

rings 18 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG

46. Jahrgang, 17. September 2008



Rote Lippen soll man küssen!

Die Hemminger Gesangvereine
präsentieren Oldies und Evergreens

Eintritt frei – Spenden erbeten

**am 28. September um 16.00 Uhr
im Forum der KGS-Hemmingen**

*Hemminger Frauenchor | Eintracht Harkenbleck
Chorgemeinschaft Arnum | Concordia Hiddestorf*

Gesamtleitung H. Spangenberg



Hemmingen

IM RATHAUS DER STADT HEMMINGEN
VERNISSAGE DER AUSTELLUNG VON

Cristina Gracia

Freitag, 26. September 2008
um 17:00 Uhr im Ratssaal



Jazz Konzert

um 18:00 Uhr im Foyer

mit Claus Cordemann-Saxophon, Laszlo Gulyas-Keyboard,
Alejandro Spadaro-Drums und Dennis Schöne-Bass,
sowie "Blue'n'Groovy" unter Leitung von Peter Marino



ÜBER 30 JAHRE

**Auto-Zubehör
und Einbau
Kfz-Reparatur
für alle Pkw-Typen**

**Jeden Tag
HU und AU
für alle PKW in
unserer Werkstatt!**



Reifen-, Auspuff-
und Bremsen-Service
Karosserie- und Lackarbeiten

**Manfred Adam
KFZ-MEISTERBETRIEB**

Inh.: Susanne von Grotthuss
30459 Hannover-Ricklingen
Ricklinger Stadtweg 3-5
(an der Stadtwegzeile)
Telefon (0511) 4119 19

SPARK
Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi)
30159 Hannover

Telefon
05 11 / 32 53 00

Telefax
05 11 / 2 15 74 21

Die Glaserei in Ihrer Nähe

Glas Wille

Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53

Reparatur-
Schnelldienst

Wärmeschutz-
Isoliergläser

Tel. (0511) 42 64 66
Fax (0511) 42 18 99

Sonnen- und
Splitterschutzfolien

Holz- und
Kunststoff-Fenster

Ganzglas- und
Duschtüren

joachim stephan

Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

**TISCHLER-
MEISTER**

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (0511) 41 60 17

Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN

FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

Pflege und Hilfe dort, wo
Sie zu Hause sind.

Vertragspartner aller
Krankenkassen

**PFLEGE
PATTENSEN**

**DIENST
HEMMINGEN**

Göttinger Str. 73

30982 Pattensen



SASB
Arbeits-Samariter-Bund



die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen
ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

Reparatur

E-Mail: dieneuewanne@t-online.de
www.dieneuewanne.de

Tel.: 05101/45 71
Fax: 05101/52 21

Einladung

Besuchen Sie unsere
FENSTER + TÜREN

Ausstellung

in Hemmingen-Arnum

Beratung und Aufmaß
kostenlos + unverbindlich!



**Ihre Vorteile:
Alles aus einer Hand!**

- hochwertige **Marken-Fenster und -Haustüren**
- Innentüren, Rollläden, Vordächer, Insektenschutz und mehr
- **Fachmontage**
- **Sicherheitsberatung**
- **Energiesparberatung**
- **virtuelle Haustürplanung**

Baudienst Fenster + Türen

Göttinger Straß 84a
30966 Hemmingen-Arnum
Telefon: 0 51 01 / 58 54 30
www.baudienst-online.de

rekord
FENSTER UND TÜREN



Kfz-Center
Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimageservice/ Reifenservice
- Achsvermessung

24-Std-Annahme



... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

NOTRUF

**POLIZEI Hemmingen Arnum**

Tel.: 05101/852707
Göttinger Straße 65A

Falls nicht besetzt:**Polizeikommissariat Ronnenberg**

Tel.: 05109/517-0

POLIZEI - NOTRUF 110

in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112

in allen Ortsteilen

Ärztlicher Notdienst /**Krankentransport**

Tel.: 0180/5522999

Krankentransport**mit ärztlicher Verordnung**

Tel.: 05109/19222

Zahnärztlicher Notdienst

Tel.: 0511/311031

Sozialstation Hemmingen

Berliner Straße 16

Tel.: 0511/416442

Stadtverwaltung Hemmingen

Rathausplatz 1

Tel.: 0511/4103-0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle

Tel.: 0800/0282266

Nur nach Dienstschluss:

Technischer Notdienst

Tel.: 0511/4103-124 oder

Tel.: 0162/2026917

Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt

Tel.: 0511/221102 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

17.09. Magnus-Apotheke

Linden, Davenstedter Str. 39,
Ecke Magnus-, H. Nieschlagstr.

18.09. Mendelssohn-Apotheke

Mendelssohnstr. 26, Südstadt

19.09. Kopernikus-Apotheke

Linden, Falkenstr. 7, n. Schwarzer Bär

20.09. Rats-Apotheke

Arnum, Gartenstr. 6, an der B3

21.09. Weiler Vital-Apotheke im real

Alfred Benz Straße 1, Hemmingen

22.09. Falken-Apotheke

Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D

23.09. Apotheke a. Döhrener Turm

Waldhausen, Waldhausenstr. 2 A
n. Döhrener Turm

24.09. Fiedeler-Apotheke

Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr.,
Südschnellweg

25.09. Apotheke im real,-

Opelstraße 3-5
(Altwarmbüchen, Gewerbegebiet)

26.09. Tresckow-Apotheke

Tresckowstr. 187, Wettbergen

27.09. Apotheke-am Sallplatz

Südstadt, Jordanstraße 1

28.09. Leinau-Apotheke

Linden, Limmerstr. 49, Ecke Velberstr.

29.09. Johannes-Apotheke

Wettbergen, An der Kirche 1

30.09. Landwehr-Apotheke

Arnum, Göttinger Str. 69,
nahe Kreuzung Wilkenburger Str.

01.10. Calenberger-Apotheke

Ronnenberger Str. 18,

Ärztzentrum Empelde

02.10. Phönix-Apotheke

Wettbergen, Karlstr. 7,
Bushaltestelle Linie 129 u. N 29

03.10. Alpha-Apotheke

Mühlenbergzentrum 3 D

04.10. Lotus-Apotheke

Südstadt, Geibelstr. 31,
am Stephansplatz

05.10. Kreuz-Apotheke

Wülfel, Hildesheimer Str. 360,
n. Wülfeler Biergarten

06.10. Galenus-Apotheke

Oberricklingen, Wallensteinstr. 123,
Einkz. Ecke Sauerwinkel

07.10. Salinen-Apotheke

Badenstedter Str. 211,
n. Haltestelle Denkmal

08.10. Iris-Apotheke

Laatzten, Hildesheimer Str. 38

09.10. Königsworther-Apotheke

Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.

inhalt

SEITE

AMTLICHES 04

SONSTIGES 09

KIRCHLICHE NACHRICHTEN 10-12

FAMILIENANZEIGEN 12-13

VERANSTALTUNGSKALENDER 16-17

BAUHOF 18

ARNUM 20

DEVESE/HEMM.-WESTERFELD 24

ANKAUF/VERKAUF 25

VERSCHIEDENES 25

HARKENBLECK 26

HEILPRAKTIKER • STELLENMARKT 27

HIDDESTORF/OHLENDORF 28

WILKENBURG 29

GARAGEN • GEWERBL. RÄUME 31

UNTERRICHT 31

IMMOBILIENMARKT 30-31

IMPRESSUM

Herausgeber:

Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:

Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:

Redaktion: Herr Hanje
Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Telefon: 0511/4103-138
Fax: 0511/4103-296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und**Anzeigenverwaltung:**

Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH,
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen,
Telefon: (0511) 410289-0
Fax: (0511) 416577
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:

Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80
Konto-Nr. 855 529

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen

dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.

Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:

Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen

Telefon: (0511) 410289-30 · Fax: (0511) 416577

E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

☞ **08. Oktober 2008** (Anz.-/Redaktionsschluss: 01.10.)

☞ **22. Oktober 2008** (Anz.-/Redaktionsschluss: 15.10.)

Amtliches

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Hemmingen,
den 2. September 2008

Bekanntmachung

Die 6. Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Feuerschutz der Stadt Hemmingen findet am Mittwoch, den 17. September 2008, um 19.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Hemmingen in Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen statt.

I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Feststellung der Tagesordnung und der dazu vorliegenden Anträge
4. Genehmigung der Niederschrift der 5. Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Feuerschutz vom 17. April 2008
5. Mitteilungen der Verwaltung
6. Bericht über die Durchführung von Beschlüssen
7. Feuerwehrangelegenheiten
8. Antrag der DUH-Fraktion: Konzeption zur ersten Hemminger Wirtschaftsschau – Vorstellung von Konzepten
9. Vorstellung der Ergebnisse der Unternehmensbefragung
10. Mündlicher Bericht über die bisherige Entwicklung der Haushaltswirtschaft 2008
11. Anfragen von Ausschussmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

In Vertretung
Möhring
Erste Stadträtin

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Hemmingen,
den 8. September 2008

Bekanntmachung

Hiermit erweitere ich die Tagesordnung der 14. Sitzung des Rates am Donnerstag, dem 18. September 2008, um 19.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses in Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1

wie folgt:

TAGESORDNUNG:

Öffentlicher Teil:

16. Straßenbenennung im Stadtteil Hiddestorf, 3. Änderung des B-Planes Hiddestorf Nr. 3 „Alte Molkerei“
17. Antrag auf Verleihung der Ehrennadel für Doris Buchholz

Meyer
Stv. Bürgermeisterin

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Hemmingen,
den 10. September 2008

Bekanntmachung

Die 17. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung findet statt am Donnerstag, dem 25. September 2008, um 19.00 Uhr im Veranstaltungssaal, Heifeld 10, in Ohlendorf.

TAGESORDNUNG:

I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellen der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des Protokolls der 16. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung am Donnerstag, den 19. Juni 2008
5. Mitteilungen der Verwaltung
6. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse
7. Dorferneuerungsplanung Ohlendorf – Vorstellung des Entwurfes
8. Anfragen von Ausschussmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Der Bürgermeister

In Vertretung:
Möhring
Erste Stadträtin

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Hemmingen,
den 10. September 2008

Bekanntmachung

9. öffentlichen Sitzung des Unterausschusses am Montag, dem 29. September 2008, um 19.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Hemmingen in Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1

TAGESORDNUNG:

I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung der Niederschrift der 8. Sitzung des Unterausschusses vom 23. Juni 2008
5. Mitteilungen der Verwaltung
6. Bericht über die Durchführung von Beschlüssen
7. Antrag der CDU/FDP-Gruppe zur Verantwortungsvollen Nutzung von Energie in kommunalen Liegenschaften – Pro Klima – Contra CO₂
8. Antrag der CDU/FDP-Gruppe: Verlängerte Öffnungszeiten für Grünabfallannahme in Arnum in Gartensaison 2009 erproben
9. Ökostrom für kommunalen Eigenbedarf
10. Baumfällliste
11. Landwirtschaftspfad Abschlussbericht der Studierenden
12. Anfragen von Ausschussmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Der Bürgermeister
Schacht-Gaida

Einladung

zur öffentlichen Informations- und Auftaktveranstaltung der Stadt Hemmingen zum Thema „Hochwasserschutz“ am 1. Oktober 2008

Die Stadt Hemmingen gehört bekanntermaßen zu den Kommunen, die durch das Hochwasser der Leine massiv beeinträchtigt sind. Um genauere Erkenntnisse über den Grad der Gefährdung und aber auch etwaige Schutzmöglichkeiten zu gewinnen, hat die Stadt Hemmingen eine lokale Begutachtung der Hochwassersituation in Auftrag gegeben.

Gewissermaßen als Start dieser Bearbeitung führt die Stadt Hemmingen **am 1. Oktober 2008, um 19.00 Uhr in die Aula der Grundschule Köllnbrinkweg (Köllnbrinkweg 48, Stadtteil Hemmingen-Westerfeld)**

eine öffentliche Informations- und Auftaktveranstaltung zu diesem Thema durch.

Eingeladen sind neben Vertretern vom Niedersächsischen Landesbetrieb für Wasserwirtschaft, Küsten- und Naturschutz (NLWKN), der Region Hannover und der benachbarten Kommunen auch lokale Experten.

Das von der Stadt Hemmingen beauftragte Ingenieurbüro STADT-LAND-FLUSS wird im Rahmen der Veranstaltung über das weitere Vorgehen und die Zielsetzungen informieren.

Der Bürgermeister

In Vertretung:
Möhring
(Erste Stadträtin)

Weihnachtsmarkt am 13. und 14. Dezember auf dem Rathausplatz

Einige Stände sind noch zu vergeben

Die Stadt Hemmingen veranstaltet am Samstag, 13. und Sonntag, 14. Dezember 2008 den Hemminger Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz.

Als Verkaufsstände werden „Adventshäuschen“ aus Holz gewünscht. Andere Stände müssen dem Erscheinungsbild des Marktes angepasst werden. Es besteht noch bis zum 20. Oktober die Möglichkeit, sich für einen Stand zu bewerben. In erster Linie werden Verkaufsstände gewünscht, die selbst hergestellte weihnachtliche Artikel und Kunsthandwerk anbieten.

Interessenten, die gewerblich oder privat einen Stand betreiben wollen, sollten ihre Bewerbung kurzfristig abgeben: Ein Bewerbungsformular kann telefonisch bei Frau Baxmann unter (05 11) 41 03 - 135 oder per E-Mail bei Ilse.Baxmann@stadthemmingen.de angefordert werden.

Stadt Hemmingen

Informationen zur 14. Sitzung des Rates
am 18. September 2008

Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner

Anwesende Einwohnerinnen und Einwohner haben Gelegenheit, Fragen zu Beratungsgegenständen und anderen Gemeindeangelegenheiten zu stellen. Die Fragestunde ist auf 30 Minuten begrenzt. Die Redezeit soll pro Person max. 3 Minuten betragen. Die Beantwortung der Fragen soll im Regelfall mündlich durch den Bürgermeister erfolgen. Ist eine sofortige Beantwortung nicht möglich, so kann die Fragestellerin oder der Fragesteller auf eine schriftliche Antwort verwiesen werden. Nach jeder mündlichen Antwort erhalten die Fraktionen und Einzelmitglieder Gelegenheit, ihrerseits kurz Stellung zu nehmen.

Verleihung der Ehrennadel in Gold an Frau Inge Scherber

Frau Scherber wird von der Stadt Hemmingen für ihre Verdienste um den Naturschutz in Hemmingen ausgezeichnet.

Antrag der Fraktionen SPD und Bündnis 90/Die Grünen auf Zahlung einer Einschulungshilfe

Die Fraktionen beantragen für Erstklässler eine einmalige Einschulungshilfe von 2/3 der nachgewiesenen Kosten, jedoch max. in Höhe 80,- Euro pro Kind, zu zahlen

Diese Einschulungshilfe wird für Kinder gezahlt, deren Erziehungsberichtigte Leistungen durch Arbeitslosengeld II, Sozialhilfe oder Grundsicherung, Berufsausbildungsbeihilfe erhalten oder Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz beziehen und ihren Erstwohnsitz in der Stadt Hemmingen haben. In Fällen einer unbilligen Härte kann die Verwaltung abweichend von Satz 1 die Einschulungshilfe gewähren, sofern eine vergleichbare Situation im konkreten Fall gegeben ist. Bei der Einschulungshilfe handelt es sich um eine freiwillige zusätzliche Leistung ohne Rechtsanspruch.

Diese Regelung gilt rückwirkend für das beginnende Schuljahr 2008/2009.

Die Verwaltung soll beauftragt werden, das Antrags- und Auszahlungsverfahren zu organisieren.

Antrag des Rats Herrn Dr. Harder zur Einrichtung eines verkehrsberuhigten Bereiches „Giebelkamp“ und auf Ausbau der Wegeverlängerung „Auf der Pferdekoppel“

Herr Dr. Harder beantragt für die BfH, die Straße „Giebelkamp“ im Ortsteil Devese in einen „verkehrsberuhigten Bereich“ mit Schrittempo für alle Verkehrsteilnehmer und der Kennzeichnung ausreichender Parkplätze umzuwandeln. Die Verkehrszeichen 325 und 326 sollen angeordnet werden.

Im Rahmen einer Verbesserung des Rad- und Fußwegenetzes der Stadt Hemmingen soll in der Verlängerung der Straße „Auf der Pferdekoppel“ in Hemmingen-Westerfeld der bereits bis zu 75% fertig gestellte Rad- und Fußweg bis zur Kreisstraße K 221 ordnungsgemäß ausgebaut werden. Der vorhandene Schotter, der das Einsinken von Rübefahrzeugen verhindern soll, soll entfernt werden.

Es handelt sich um einen Einbringungsantrag, der nach Begründung durch den Antragsteller zur Beratung in die Fachausschüsse verwiesen wird.

Abrechnung Straßenbaulicher Maßnahmen: hier: Osterbruchweg, Arnum

Die Straße Osterbruchweg dient als Anliegerstraße den angrenzenden Grundstücken, Naherholungspark Arnum See, Kleingärten und Einfamilienhäusern, zur Erschließung. Es handelt sich um eine vorhandene Straße, die im Zuge der Entwicklung des Neubaugebietes Arnum Nr. 23, 2. Änderung „Osterbruchweg“ erneuert und verbessert wurde. Die straßenbaulichen Arbeiten umfassten den Gehweg, der nach Erwerb eines Geländestreifens verbreitert und neu gepflastert wurde, die Straßenentwässerung, die nun erstmalig durch Muldenversickerung erfolgt, die Straßenbeleuchtung, die erneuert und optimiert wurde und die Parkbuchten, die im Zuge der Maßnahmen angelegt wurden. Daneben wurde die Fahrbahn mit einem Deckenüberzug versehen und ein Schmutzwasserkanal eingebaut. Die Arbeiten wurden Anfang 2008 abgeschlossen.

Nach der Satzung über die Erhebung von Beiträgen nach § 6 Nieders. Kommunalabgabengesetz (NKAG) für straßenbauliche Maßnahmen (Straßenausbaubeitragssatzung - StrABS) vom 05. Juli 2007 ist die Stadt Hemmingen verpflichtet, nach der Durchführung von Straßenausbaumaßnahmen die tatsächlich angefallenen Kosten nach Maßgabe der Satzungsregelungen auf die anliegenden Grundstückseigentümer zu verteilen. Mit Ausnahme der Arbeiten an der Fahrbahn und dem Schmutz-

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ 05101/852266

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

Maklerservice

Susanne Ebeling

Besichtigung der noch im Rohbau befindlichen exklusiven Eigentumswohnungen!

Nur noch zwei barrierefreie Erdgeschosswohnungen, eine Wohnung im Obergeschoss, Tiefgarage, Aufzug, hochwertige Ausstattung, kleine Einheiten, sehr nette Hausgemeinschaft.

**Deveser Str. 9, Hemmingen,
11. Oktober, 14.00 – 16.00 Uhr**

Wir sind da, damit Sie uns Fragen stellen können! Überzeugen Sie sich selbst von der Besonderheit dieser Immobilie!

Maklerservice Susanne Ebeling, Hemmingen, Bockstr. 14,
E-Mail: maklerservice.ebeling@t-online.de, (0 51 01) 92 50 84

GRAFENTHIEN - FINN GMBH BEDACHUNGEN

Flachdächer
Schornsteinverrohrung
Isolierung
Schiefer- und Ziegelarbeiten
Bauklempnerei

30982 Pattensen
Birkenweg 5
Telefon (0 51 01) 22 33
Telefax (0 51 01) 44 99

Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6
30966 Hemmingen
Ortsteil Devese

Fon (05 11) 23 19 04
Fax (05 11) 23 19 20
www.tischlerei-borsutzky.de

Wohnen auf der Sonnenseite!

Wandfarben im spätsommerlichen Gelb, Fußwärmende Teppichböden und strahlende Mitarbeiter gibt es nur bei uns!

**MALERMEISTER
INGO BLEEKER**

MÜHLENWEG 5
30966 ARNUM
FON 05101-3168

Bleeker
MALERMEISTER

MEERHEIMB & LANDEFELD

Rechtsanwälte

(0 5101) 58 97 58RA Frank Krause-Dommnich-Meerheimb
RA Holger LandefeldGewerbegebiet Arnum:
Hans-Theismann-Weg 2
30966 Hemmingen

Termine nach Vereinbarung

- Rechtsschutz und Versicherungsrecht
- Privates Baurecht
- Kauf- und Reisevertragsrecht
- Miet- und Immobilienrecht
- Verkehrsunfallrecht
- Arbeitsrecht

Ein Kabel – alles drin.

Kabelfernsehen und Radio in Arnum und Harkenbleck – analog und digital – immer in bester Qualität.

ewt breitbandnetze gmbh
(vormals Bosch Breitbandnetze)Tel. (0511) 86 68 69-30
Fax (0511) 86 68 69-99**S. Frankenstein****Maler- und Lackiermeister**

- Malerarbeiten aller Art
- Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (0511) 42 83 79

**METALLBAU KRÖSCHE**30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 37
Tel. (0 51 01) 99 05 95
oder 0163-510 57 25
Fax (0 51 01) 99 05 96

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Sie möchten modernisieren?

- Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

- Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM**SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA**
Planung · Ausführung · Wartung**0511/ 41 20 13**
www.shk-momm.de**IHRE FREUNDLICHEN GARTENHILFER**

- Gartenpflege
 - Rasenanlagen/-pflege
 - Baumschnitt
 - Heckenschnitt
 - Baumfällung
 - Platten- u. Pflasterarbeiten
 - Zaunbau
- alles mit Abfuhr

**DIE PREISWERTE ALTERNATIVE**Inh.: Safet Gorani
Hemmingen/OT Arnum
Dresdener Weg 13
Wir freuen uns
über jeden Anruf unter
Tel./Fax 0 51 01/44 24
Mobil 0163/2 51 92 01

wasserkanal handelt es sich um beitragspflichtige Verbesserungen bzw. Erneuerungsmaßnahmen. Die Straße Osterbruchweg ist im Sinne der StrABS eine überwiegend dem Anliegerverkehr dienende Straße; der Anteil der Anlieger beträgt daher 75 v.H.

Einnahmen für diese Maßnahme sind bei HHSt. 63000.35700 in Höhe von rd. 140.000 Euro veranschlagt.

Umbildung des Ausschusses für Bürgerservice

Die DUH-Fraktion hat beantragt, Frau Nikoline Votteler aus dem Ausschuss für Bürgerservice abuberufen und Herr Mark Anton Jacobs als hinzugewähltes Mitglied zu berufen.

Nach § 51 Abs. 9 Satz 3 NGO können Fraktionen und Gruppen Ausschussmitglieder, die sie vorgeschlagen haben, aus einem Ausschuss abberufen und durch andere ersetzen. Der Austausch wird durch Ratsbeschluss festgestellt. Nach dem Kommentar von Robert Thiele zu § 51 (9) 3 der NGO hat die betreffende Fraktion einen notfalls gerichtlich durchsetzbaren Anspruch darauf, dass der Rat den Beschluss fasst.

1. Satzung zur Änderung der Satzung über die Rechtsstellung der Gleichstellungsbeauftragten in der Stadt Hemmingen

Mit Beschluss vom 27.09.2007 hat der Rat der Stadt Hemmingen festgelegt, dass die Gleichstellungsbeauftragte zukünftig nebenamtlich beschäftigt werden soll.

Gem. § 5 a Abs. 2 NGO regelt in Gemeinden, in denen die Gleichstellungsbeauftragte nicht hauptberuflich beschäftigt ist, der Rat durch Satzung die Berufung und Abberufung sowie die Aufgaben, Befugnisse und Beteiligungsrechte der Gleichstellungsbeauftragten. Die Bestimmungen sollen in der Regel den gesetzlichen Regelungen für die hauptberuflich beschäftigte Gleichstellungsbeauftragte entsprechen. Die Satzung muss deshalb angepasst werden.

1. Satzungen zur Änderung der Satzungen für den Jugendbeirat und den Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen

Bislang erhalten Mitglieder des Jugend- und des Seniorenbeirats für die Teilnahme an Ausschusssitzungen ein Sitzungsgeld gem. § 5 Satz 1 der Satzung über die Entschädigung der Rats- und Ausschussmitglieder sowie der sonstigen ehrenamtlich Tätigen der Stadt Hemmingen. Für die Teilnahme an Ratssitzungen kann ein solches Sitzungsgeld nicht gezahlt werden, da die Vertreter/innen des Jugend- und Seniorenbeirats keine Ratsmitglieder sind.

Um eine Gleichbehandlung zu erreichen und auch ein Sitzungsgeld für die Teilnahme an Ratssitzungen gewähren zu können, ist die Änderung der Satzungen für den Jugendbeirat und für den Seniorenbeirat notwendig.

Anfragen von Ratsmitgliedern

Die Ratsmitglieder haben die Möglichkeit, Anfragen zu Stadtangelegenheiten an die Verwaltung zu richten.

Straßenbenennung im Stadtteil Hiddestorf, 3. Änderung des B-Planes Hiddestorf Nr. 3 „Alte Molkerei“

Die 3. Änderung des Bebauungsplanes Hiddestorf Nr. 3 „Alte Molkerei“ ist seit dem 10. Juli 2008 rechtskräftig. Mit den Erschließungsarbeiten wird demnächst begonnen. Um sowohl den Bauherren als auch den Versorgungsträgern und auch den übrigen relevanten Stellen (wie z. B. Rettungsdienst, Polizei, Feuerwehr) das Zurechtfinden zu erleichtern, ist es erforderlich, bereits zum jetzigen Zeitpunkt einen entsprechenden Straßennamen festzulegen. Bei der Vergabe von Straßenbenennungen sollte nach Möglichkeit darauf geachtet werden, dass diese Bezeichnungen „schreibbar“ und „unverwechselbar“ sind. Das Erschließungssystem des Bebauungsplanes sieht eine private Ringstraße vor (s. Planauszug), so dass für das gesamte Gebiet nur ein Straßename vergeben werden muss.

Im vorliegenden Fall bietet sich aus Sicht der Verwaltung der Name „Alte Molkerei“ an, da einerseits dieser ehemalige Betrieb seinerzeit für den Stadtteil Hiddestorf (und darüber hinaus) eine sehr bedeutsame Einrichtung war und andererseits ein Teil des Geltungsbereiches der 3. Änderung des Bebauungsplanes Hiddestorf Nr. 3 sich auch tatsächlich auf das ehemalige Betriebsgelände der Molkerei erstreckt. Die vorgeschlagene Straßenbezeichnung hat somit einen sehr engen räumlichen und historischen Bezug.

Antrag auf Verleihung der Ehrennadel für Doris Buchholz – Interfraktioneller Antrag DUH, SPD + Bündnis 90/Die Grünen und CDU + FDP

Der Rat soll beschließen, Frau Doris Buchholz für ihre langjährigen ehrenamtlichen Tätigkeiten zu ehren.

Feiern wie in Bayern

Oktoberfest in der Sauna im Hallenbad Hemmingen, Hohe Bunte 6

Am 10. Oktober 2008, ab 18.00 Uhr lädt das Saunateam vom Hallenbad Hemmingen zur Sause ein. Bei bayrischen Spezialitäten, Oktoberfestbier, Schunkelmusik und speziellen Aufgüssen feiern wir mit Ihnen wie in Bayern. Wenn Sie Lust auf einen zünftigen Saunabend haben, sind Sie bei uns herzlich willkommen.

Eintritt: 8,- Euro

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Angebote für Frauen gesucht

Die Gleichstellungsbeauftragte möchte ein Verzeichnis über Angebote speziell für Mädchen und Frauen erstellen. Die Zusammenstellung soll Frauen aller Altersstufen bei ihrer Wahl für sportliche, politische, kirchliche oder sonstige Betätigungen eine Orientierungshilfe bieten. Speziell Neubürgerinnen können davon profitieren.

Um eine möglichst umfassende Aufstellung zu erreichen, sind alle in Frage kommenden Hemminger Vereine, Einrichtungen, Unternehmen und Einzelpersonen aufgerufen, sich bei der Gleichstellungsbeauftragten zu melden.

Kontakt:

Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Hemmingen
Diana Sandvoß
Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 03 - 177
E-Mail: Gleichstellungsbeauftragte@StadtHemmingen.de

Gesprächsgruppe für trauernde Kinder und Jugendliche

Für Kinder und Jugendliche, die ein Elternteil, ein Geschwisterkind oder einen sehr nahestehenden Menschen verloren haben, gibt es in Pattensen ein neues Gesprächsangebot. Die Lehrerin und ausgebildete Trauerbegleiterin Sigrid Schenk-Ulbrich möchte in ihren Gruppen den Betroffenen die Gelegenheit geben, über ihre Gefühle und Ängste zu reden. Die teilnehmenden Kinder und Jugendliche sollen durch Gespräche aber auch Bastel- und Spielangebote lernen, die veränderte Lebenssituation anzunehmen und neuen Lebensmut zu schöpfen.

In einem persönlichen Vorgespräch verschafft sich Schenk-Ulbrich einen Eindruck von der Situation der interessierten Kindern, um individuell auf sie eingehen zu können. Zu bestimmten Aktionen wie z. B. zu Festen werden die Familien der Kinder mit einbezogen. Die Teilnehmenden entscheiden selbst, wie lange sie das Gruppenangebot nutzen möchten. Neueinsteiger sind jederzeit möglich. Es spielt keine Rolle, wann der oder die Angehörige verstorben ist.

Zur Zeit existiert eine Gruppe für Kinder bis zu 10 Jahren und eine für die Altersgruppe älter als 10. Die Treffen finden einmal pro Monat statt. Die genauen Zeiten lauten:

Jeweils vorletzter Freitag im Monat (Gruppe bis 10 Jahre)
Jeweils letzter Freitag im Monat (Gruppe ab 10 Jahre)
16.00 – 17.30 Uhr, Corvinushaus, Am Corvinusplatz 2, Pattensen

Zur Deckung der Kosten (Material, Getränke usw.) sind pro Termin 3,- Euro zu zahlen. Auf Nachfrage sind Ermäßigungen möglich. Weitere Kosten fallen nicht an.

Genauere Auskünfte über das Angebot erhalten Sie bei:

Sigrid Schenk-Ulbrich, Telefon (0 50 66) 44 57
E-Mail: lebenspraxis@gmx.net

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Schnupperkurs – Kinder-Kunstschule

„Die zauberhafte Welt der Farben“

„Eine Reise von tausend Meilen beginnt mit dem ersten Schritt“ „Kunst kann man nicht lernen. Was man lernen kann, ist mittels der Technik die Ideen besser umzusetzen“ In diesem Kurs wollen wir an die Fähigkeiten und Fertigkeiten der Kinder anknüpfen. In spielerischer Form, mit Geschichten und verschiedenen Materialien wollen wir unterschiedliche künstlerische Grundtechniken ausprobieren. An eine Aufgabenstellung gebunden, werden wir die Vielfalt der Farbe, ihre Wirkung und die damit verbundenen Ausdrucksmöglichkeiten kennen lernen. Die Kinder lernen viel über die verschiedenen Einsatzmöglichkeiten, z. B. Farbe einmal sehr zart und als Lasur eingesetzt oder grob und fleckig gespachtelt. Zudem kommen auch verschiedene Papiere zum Einsatz, alles in Bezug zu unserer Aufgabenstellung.



Frischer Badischer

Federweißer 3.30 €
1 Liter

Teppichböden · Laminat · Designbeläge · Teppiche · Treppenstufen · Linoleum

Herzlich willkommen auf dem Gutshof von Campe
Wilkenburger Kürbisfest
mit großem Bauernmarkt
und Attraktionen
für die ganze Familie
Sonntag, 21.9. 10³⁰ - 18 Uhr



www.teppich-scheune.de
Die Bodenfachleute Mo-Fr 9-19 Uhr · Sa 9-15 Uhr
Wilkenburg · Hemmingen · Kirchstr. 25 · Telefon 05 11 - 211 00 00

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Heckenschnitt



Getränke-Tradition
seit 1843

ADAM
Getränke-
Fachgroßhandel

Bitburger *Bitte ein Bit* Pils

24 Flaschen
à 0,3 Liter

9.99 €

EXTALER
MINERALQUELL

APFELSCHORLE

12 Flaschen
à 1,0 Liter

8.49 €

EXTALER
MINERALQUELL

12 Flaschen
à 1,0 Liter

5.49 €



20 Flaschen
à 0,5 Liter

11.99 €

ADAM Getränke GmbH
Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 41 13 13
Telefax (05 11) 23 32 13

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben!

Brennwert mit Mehrwert!

Der **VITODENS 333**
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem Trinkwasser-Ladespeicher)

VIESMANN

Spitzenqualität zu günstigen Preisen

Wer jetzt modernisiert, spart bis zu 30% Heizkosten und leistet einen deutlichen Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz!

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Tel.: 0 51 01/91 90 - 0
www.schrader-weber.de
Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen

Raumausstattung
Hartmut Juschkewitz
RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02

**AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:
**Sonnenschutz • Teppichboden
Gardinen • Gardinenwaschservice**

**IHR DIENSTLEISTER
VON A bis Z**
Wir erledigen fast alles für Sie!

Autopflege
Gartenarbeiten
Kleintransporte bis 3,5t
Hausmeisterservice
Innen- und Außenbau u. v. m.

01 72 51 43 86 1
05 101 / 58 60 09

Jens Rödiger
Göttinger Str. 14
30966 Hemmingen

Fliesen Tech

Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (0 51 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (0 51 01) 91 53 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Wir freuen uns auf phantasievolle, neugierige und kreative Kinder, die Spaß daran haben, Formen, Linien und Farben neu zu erkunden.

Termin: 23.09., 30.09., 07.10.

Zeit: 15.30 – 17.00 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Kosten: 12,- Euro

Alter: ab 8 Jahre

Anzahl der Teilnehmer: 14

Marmelade selbst gemacht

Heute blubbert und brodelt es auf dem Bauspielplatz. Wir kochen auf der Kochstelle unseres Lehmofens selbstgemachte Marmelade ein. Dazu müsst ihr verschleißbare Gefäße, (alte Marmeladengläser) mitbringen.

Termin: 24. September

Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr

Ort: Bauspielplatz

Kosten: 2,50 Euro

Alter: 8 Jahre

Anzahl der Teilnehmer: 10

JGL-Fortbildung Erlebnispädagogik Teil 1

In der Höhe liegt die Spannung. In vielen Freizeiten und Tagesaktionen der Jugendpflege werden Elemente der Erlebnispädagogik verwendet. An diesem Wochenende wollen wir uns mit dem Bereich der Höhe beschäftigen. Welche positiven Erfahrungen können Teilnehmer bei diesen Aktionen machen, aber auch welche Gefahren sind damit verbunden? Wir werden uns beachten und beobachten, unsere Körpersignale kennen lernen und dies alles durchleuchten unter dem Aspekt der Sicherheit. Die pädagogische Reflexion über das Wie und Warum werden wir ebenfalls nicht vergessen. Versprochen ist auch der Spaß und Kick! Theoretisch und Praktisch beschäftigen wir uns mit den Elementen Felsklettern, Kistenklettern, Abseilen und Baumklettern / Seilgarten.

Termin: 26.09., 27.09., 28.09.

Zeit: –

Ort: Naturfreundehaus Lauenstein

Kosten: 25,- Euro

Alter: ab 15 Jahre

Kickerturnier

Am heutigen Tag beginnt das größte Tischfußballturnier im Norden und das direkt vor deiner Haustür! Das Turnier findet an 2 Tagen statt. Am ersten Tag wird auf einem „Tecball-Tisch“ und am zweiten Tag auf dem „Tornado“ gespielt. Auf diesem Turnier streiten Teams aus ganz Norddeutschland um die Meisterschaft und es werden die besten Spieler Deutschlands dabei sein! Aber auch Du kannst mitmachen, entweder als aktiver Teilnehmer, oder aber als Zuschauer, denn es kommt nicht oft vor, dass man den besten Spielern Deutschlands auf die Finger sehen oder vielleicht sogar einmal gegen sie spielen kann! Also, um mitspielen zu können musst du einen Spielpartner haben, mindestens 12 Jahre alt sein und dich vorher anmelden!

Termin: 20.09., 21.09.

Zeit: –

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Alter: 12 Jahre

Erlebnis-Workshop Kunst

Parallel zur Kunst-Ausstellung im Rathaus bietet die in Mexiko geborene Künstlerin Cristina Gracia einen Erlebnis-Workshop Kunst für Kinder und Erwachsene an. Dieser Workshop wendet sich an TeilnehmerInnen, die einen Entdeckungsprozess erleben möchten. Eine neue Vorgehensweise wird angeregt, die die Kreativität als Mittel zum Selbstausdruck fördert. Es gibt keine Voraussetzungen für die TeilnehmerInnen – jeder kann mitmachen, auch ohne Erfahrung oder künstlerische Vorkenntnisse. Es wird mit der Kunst experimentiert, wobei das Ziel das Erlebnis eines kreativen Prozesses ist.

Für Kinder: Samstag und Sonntag jeweils von 10.00 – 14.00 Uhr

Kosten: 25,- Euro + 5,- Euro Materialgeld

Für Erwachsene: Samstag und Sonntag von 15.00 – 19.00 Uhr

Kosten: 35,- Euro + 10,- Euro Materialgeld.

Termin: 27.09., 28.09.;

Zeit: 10.00 – 14.00 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Kosten: 25,- Euro + 5,- Euro Material

Alter: ab 8 Jahre

Sonstiges



BÜRGERSTIFTUNG HEMMINGEN



Lesestart-Sets für Kleinkinder eingefroren

Kleinkinder und ihre Eltern erhalten ab sofort im Rahmen der kinderärztlichen Vorsorgeuntersuchung U 6 (Alter 10 – 12 Monate) in der Kinderarztpraxis Kai Mucke in Westerfeld ein kostenloses mehrteiliges Lesestart-Set. Damit startet ein weiteres Teilprojekt von „Hemmingen liest“, das über zwei Jahre läuft und von der Stiftung Lesen initiiert und von ihr und zahlreichen weiteren Sponsoren finanziert wird. Ziel ist, das Lesen möglichst früh im Familienalltag zu verankern. Je früher die Kinder Gelegenheit haben, in faszinierende Bücherwelten einzutauchen, desto selbstverständlicher wird ihr Umgang damit werden.

Zum Set gehören der Vorlese- und Hörbuch mit praktischen Anregungen, wie das Vorlesen in den Alltag eingebunden werden kann, dazu ein erstes altersgerechtes Bilderbuch. Ferner finden sich in einem praktischen Stoffbeutel aktuelle Buchtipps, ein Lesestart-Tagebuch, ein Poster für das Kinderzimmer und eine Lesestart-Känguru-Aufklebeserie.

„Lesen mit Lust“ – Brain-Gym macht's möglich

Zu diesem Thema spricht Angelika Krull am Dienstag, dem 30. September 2008, um 19.30 Uhr im Forum der KGS Hemmingen zu Eltern und Erziehern. Der Eintritt an der Abendkasse (kein Vorverkauf) kostet 5,- Euro (ermäßigt 3,- Euro). Die Referentin ist ausgebildete Dipl.-Pädagogin und Gymnasiallehrerin und möchte mit ihrem Vortrag Wege aufzeichnen, wie Kinder in herausfordernden Lern- und Entwicklungszusammenhängen unterstützt werden können, damit sie selbst Zugang finden zu Freude, Selbstbewusstsein und Leichtigkeit beim Aufnehmen und Verarbeiten von Neuem.



Nachbarn helfen Nachbarn!

Am Montag, dem 29. September 2008, um 17.00 Uhr trifft sich der Arbeitskreis in der DRK Sozialstation Hemmingen, Berliner Straße 16. Sehr unterschiedlich sind die Aufgaben, anderen Mitbürgern zu helfen.
Karin Quentin, Vorstand



30 Jahre Gruppe Hemmingen im Heimatbund Niedersachsen e.V.

Sonntag, 21. September 2008
Gemeindesaal der Trinitatiskirche in Hemmingen-Westerfeld

Vorläufiges Programm

Beginn: 14.30 Uhr
Begrüßung durch die Vorsitzende
des Heimatbundes Hemmingen Frau Doris Buchholz

Grußworte: Herr Claus-Dieter Schacht-Gaida,
Bürgermeister der Stadt Hemmingen
Herr Heinz-Siegfried Strelow,
Vorsitzender des Heimatbundes Niedersachsen
ggf. weitere Grußworte
Herr Joachim Kempe:
Die Anfänge der Gruppe Hemmingen

Kaffeepause (Zeit zu Gesprächen)

Herr Friedel Eickhoff:
August Zeddies - ein Schriftsteller aus Hemmingen
Ehrung langjähriger Mitglieder
Herr Raymund Lindemann, Herr Dr. Horst-Rüdiger Marten:
Dia-Rückschau
Schlussandacht

Ende: ca. 19.00 Uhr

Änderungen vorbehalten.

Rentenberatung im Rathaus Hemmingen

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Uwe Köster, führt im Rathaus in Hemmingen Rentenberatungen (alle Rentenanstalten) durch. Nächster Termin ist Donnerstag, 9. Oktober 2008, von 14.00 bis 17.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeit, ist der Versichertenberater unter der Telefonnummer (0 51 02) 88 91 00 zu erreichen.

Wir beraten Sie kostenfrei
und unverbindlich vor Ort!



NEUBACHER

Sonnenschutztechnik

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen

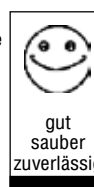
Herstellung von:
Rolläden / Rollläden
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerungen
Reparatur und Service

Telefon (05 11) 8 43 74 10
Telefax (05 11) 8 43 74 18



IHRE FREUNDLICHEN GARTENHILFER

- Gartenpflege
 - Rasenanlagen/-pflege
 - Baumschnitt
 - Heckenschnitt
 - Baumfällung
 - Platten- u. Pflasterarbeiten
 - Zaunbau
- alles mit Abfuhr



DIE PREISWERTE ALTERNATIVE

Inh.: Safet Gorani
Hemmingen/OT Arnum
Dresdener Weg 13
Wir freuen uns
über jeden Anruf unter
Tel./Fax 051 01/44 24
Mobil 01 63/251 92 01

RECHTSANWALTSKANZLEI HUBERTUS ZIMBAL

Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Sozialrecht
Versicherungsfachwirt

Schwerpunkte:

Verkehrsrecht
Familienrecht
Mietrecht

Steinstraße 32
30982 Pattensen
Telefon (0 51 01) 9 17 60

gemütlich...
trockene Wände...
zufriedene Mieter...

Warme Wände!



Dipl.-Ing. Dirk Kruse
und Dipl.-Ing.
Frank Menert



Wärmedämmung



Zuverlässig
seit 1907

MENERT
Bauunternehmen

... Menert Bauunternehmen –
**Ihr Spezialist für mineralische
Wärmedämmung.**

Ihr Nutzen:

- gesunde, behagliche Wohnräume
- geringer Energieeinsatz
- Langlebigkeit
- Wertsteigerung
- ein Haus zum Wohlfühlen



Wärmedämmung



Kellertrockenlegung



Generalunternehmen

Menert Bauunternehmen GmbH
Wettberger Straße 4a
30952 Ronnenberg
Telefon 0 51 09/25 15
Telefax 0 51 09/30 89
Internet: www.menert.de

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Pastorin: Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail heike.beckedorf@t-online.de, Telefon (0511) 952 5217. Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastor:** Siegmund Kricheldorf, Am Ellernbusch 19, Telefon 429312, Fax 234 79 22, E-Mail: siegmund.kricheldorf@evlka.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Monika von Loeper (stv.Vorsitzende), Im Hammfeld 1, Telefon 41 26 81

Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand: Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Rosemarie Ebeling (stellv. Vorsitzende), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11.

Gemeindebüro: Dagmar Musehold, Kirchdamm 4, Telefon 42 52 78, Fax 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., **Sprechzeiten:** Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung.

Kassenstunden: Donnerstag, 11.00 – 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nummer 015 000 151 · BLZ 250 501 80
Kirchenmusikerin: Heike-Susann Moltzen, Telefon (0177) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 412724. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 234 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail: KTS.Devese@evlka.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 21. September

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Familiengottesdienst,
mit Begrüßung der neuen Konfirmanden im KU4, Pastorin Beckedorf
11.30 Uhr Kapelle Hemmingen, Taufgottesdienst, P. Kricheldorf

Sonntag, 28. September

10.00 Uhr Trinitatiskirche, P. Dr. Cordes,
Im Anschluß – Kirchenkaffee
16.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst für kleine Leute

Samstag, 4. Oktober

17.00 Uhr Kapelle Devese, Gottesdienst zum Erntedankfest,
Abendmahl / Wein, P. Kricheldorf

Sonntag, 5. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Erntedankfest, Abendmahl/Wein, Pastorin Beckedorf
10.00 Uhr Kapelle Hemmingen, Erntedankfest, Abendmahl/Wein, Pastor Kricheldorf

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 12. Oktober, 10.00 Uhr

Gottesdienst in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 14. Oktober 2008, 10.00 Uhr, Vortragssaal, Pastorin Beckedorf

Kindergottesdienste:

jeden Freitag, während der Schulzeit, um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Montag bis Freitag, um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag, um 15.30 Uhr
(Kontakt über Heidrun Schwarze, Telefon: 1 24 40 60)

Kinderkreis: jeden Freitag, während der Schulzeit, um 15.30 Uhr
(Heidrun Schwarze, Telefon: 1 24 40 60)

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel.: 42 64 71)

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, Gemeindesaal (H.-S. Moltzen, Tel.: 0177 – 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Telefon 42 22 37)
24. September, Frau Giermann „Wanderung durch das Kinderesangbuch“

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Telefon: 0 51 01 -50 62)
1. Oktober, Pastor Pöpel: 2. Teil seines Berichtes über Indien

Seniorenachmittag: Jeden Mittwoch, 15.30 Uhr, Gemeindesaal
(Liselotte Althoff, Telefon 42 28 77)

Junger Müttertreff: Heidrun Schwarze, Telefon 124 40 60
Nächstes Treffen: 27. Oktober, 19.45 Uhr

Bibelabend: (einmal monatlich) donnerstags, 19.30 Uhr im Turmzimmer
(Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12).

Besuchsdienstkreis: (Frauenkreisraum) am letzten Freitag im Monat um 17.30 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE

Erntedankgaben

Für den Schmuck der Trinitatiskirche und der Kapellen Devese und Hemmingen bitten wir ganz herzlich um Ihre Erntegaben die sowohl in der Kieche als auch in den Kapellen entgegen genommen werden und zwar:

Freitag, den 3. Oktober, bis 18.00 Uhr in der Kapelle Devese,
Samstag, den 4. Oktober, 09.00 bis 12.00 Uhr in der Trinitatiskirche und um
10.00 bis 12.00 Uhr in der Kapelle Hemmingen.

Nach dem Gottesdienst in der Trinitatiskirche werden alle Erntegaben gegen eine Spende zugunsten des Kinderhospiz Löwenherz (Syke) abgegeben.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (05101) 34 14, Fax (05101) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de
Sprechstunden: Dienstag von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwieger, Telefon (05101) 49 84.
Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Organist:** vakant **Chorleiterin:** Susanne Klees, Tel. (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (05101) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils: 16.00 bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 038 08 · BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Racker, Telefon (05101) 2317,
Bankverbindung des Fördervereins:

Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 126 84 · BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 21. September

10.00 Uhr Festgottesdienst zur goldenen Konfirmation in Wilkenburg
(Pastorin Charbonnier, Pastor Ewert)

11.00 Uhr Begrüßungsgottesdienst der Baumgruppenkinder und Konfirmanden/-innen
(Pastor Ewert, Diakonin Hartebrodt-Schwieger)

Sonntag, 28. September

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Besuch der Gideons (P. Ewert)

10.00 Uhr Kindergottesdienst

16.00 Uhr Gottesdienst für kleine Leute

Sonntag, 5. Oktober

10.00 Uhr Festgottesdienst zum Erntedank mit Abendmahl und Kantorei
(Pastor Ewert)

18.00 Uhr Jugendgottesdienst der GECKOs

Sonntag, 12. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst (Lektor Langner), anschließend Kirchenkaffee

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen: Frau M. Stössel, Tel. (0 51 01) 58 48 14

Spielpark: dienstags von 9.00 – 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags:

Anja Wendt, Telefon (0 51 01) 52 08, Petra Schmedes Telefon (0 51 01) 37 90

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme: Dr. B. Friedrichs, Tel.: (0 51 01) 85 23 23

Baumgruppen: dienstags 15.15 – 16.45 Uhr, mittwochs 15.00 – 16.30 Uhr

„Die Brücke“: 1. Donnerstag im Monat, von 17.00 – 18.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags u. mittwochs: 17.00 – 19.15 Uhr

Jugendgruppe Geckos: 1. Dienstag im Monat, um 18.30 – 20.00 Uhr

Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Telefon (0 51 01) 58 74 06

Jugendtreff 7cy: mittwochs 19.00 – 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche
Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen montags, 19.00 Uhr, nächster Termin: 22. September

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr,
nächste Termine: 17. September und 1. Oktober

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags von 14.30 – 16.00 Uhr
in der Begegnungsstätte (Frau Süßkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.
Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wunsch, Telefon (05101) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: jeden 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Gitarrenkurse bei Frau Sonja Moisch-Oertel:

für Fortgeschrittene: donnerstags 19.30 – 20.30 Uhr

HINWEISE

Die Ausgabezeiten der **LaatzenerTafel für Hemmingen** im Gemeindehaus sind:
mittwochs, 12.00 bis 14.15 Uhr.

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (05101) 39 59.

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: 30966 Hemmingen/Hiddestorf · Schulstraße 10 · Telefon (05101) 1 33 60 · Fax (0 51 01) 85 10 62 · E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-

Broder, Telefon (051 01) 8510 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung **Sekretärin:** Barbara Stelljes **Küsterin:** Tatjana Kalmietev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0511) 3 48 07 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 21. September

10.00 Uhr Gottesdienst zur Goldenen Konfirmation, Pastorin Steingräber-Broder

Sonntag, 29. September

10.00 Uhr Gottesdienst, Lektor Kokot

Sonntag, 5. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst zum Erntedankfest in der Turnhalle (Pastorin Steingräber-Broder unter Beteiligung der örtlichen Verbände und Vereine)

Sonntag, 12. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst, Lektor Patyk

VERANSTALTUNGEN

Sonntag, 28. September

Konzert des Ensembles „Arbo verde“. Unter der Leitung von Ulrike Kestler wird der Chor, dessen Repertoire geistliche und weltliche Werke unterschiedlicher Epochen und Stilrichtungen, umfasst, das Thema „Von Liebe und Leben“ in Werken von J. Brahms, J. Sibelius, den Beatles und anderen besingen.

Der Eintritt ist frei, Spenden werden erbeten.

Dienstag: 16.30 – 17.30 Uhr Bücherei

Donnerstag 09.30 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindezentrum
(Kontakt: Nicole Kokot, Telefon 0 51 01 - 85 56 58)

Freitag: 16.00 – 18.00 Uhr Bücherei

HINWEISE

Mittwoch, 24. September und 8. Oktober,

19.30 Uhr öffentliche Kirchenvorstandssitzung im Gemeindezentrum

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18 • 30966 Hemmingen/Wilkenburg • Telefon (0511) 42 51 10
Fax (0511) 42 51 21 • E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:**
dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de
Pfarramt: Pastorin Annette Charbonnier, Telefon (0511) 41 087 79, Fax (0511) 42 51 21,
E-Mail: annette.charbonnier@evlka.de **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth
(Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (05101) 29 30,
E-Mail: porth@htp-tel.de, Annette Charbonnier (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:**
Ursula Bode, Telefon (0511) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0511)
41 39 30 **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (05 11) 42 34 54.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11)
41 79 97, E-Mail: elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 21. September

10.00 Uhr Goldene Konfirmation in der St.-Vitus-Kirche,
Pastorin Charbonnier und Pastor Ewert

Sonntag, 28. September

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck, Pastor Knackstedt

Sonntag, 5. Oktober

11.00 Uhr Gottesdienst zum Erntedankfest in der St.-Vitus-Kirche,
Pastorin Charbonnier

Sonntag, 12. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck, Pastor Tyra

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, Herz-Mariä, Arnum, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (0511) 12 35 95 30, Fax (0511) 1 23 59 53 - 50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Heinz Weierstraß (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus. **Bürozeiten in St. Augustinus:** Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr, **St. Johannes Bosco:** Dienstag 15.00 – 18.00 Uhr, **St. Maria:** Dienstag, Donnerstag und Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)
10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet

donnerstags 09.00 Uhr Frauenmesse (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 10.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen:

samstags 17.00 Uhr Vorabendmesse

dienstags 15.00 Uhr (2., 3., 4., 5. Di., im Monat,
anschl. Seniorennachmittag, nicht in den Ferien)

mittwochs 09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das
„Wort des Lebens“ und Begegnung. (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 10.30 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

freitags u. sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

montags – donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

montags 20.00 Uhr Kirchenchor

dienstags 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat); 20.00 Uhr
Gospelchorprobe

mittwochs 18.00 Uhr Jungpfadfinder; 19.30 Uhr Bibelkreis (1. Mi. im Monat)

20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat); 20.00 Uhr Rovernrunde

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat); 16.30 Uhr Wölflinge;
19.00 Uhr Pfadfinder; 19.30 Uhr Herrentischtennis (14tg.);
19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)

freitags 19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (2. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“
(1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

donnerstags 19.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Do. im Monat)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat)

19.30 Uhr Chor „taktvoll“

19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)

mittwochs

10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat)

16.30 Uhr „Kirchenmäuse“ (14tg.)

19.00 Uhr „Ambulante Malteser-Hospizgruppe St. Augustinus“ (2. Mi.)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Hospizgruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 17.00 Uhr Orff-Gruppe

19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“ (4. Do.)

freitags 16.00 Uhr Messdiener

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff; 11.30 Uhr Spieltreff

UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

vom 17. September bis 8. Oktober 2008

Donnerstag, 18. September

10.00 Uhr Öku. Andacht im Rosenpark

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck

Freitag, 19. September

17.00 Uhr Erstkommunion-Vorkurs in St. Augustinus, Ricklingen

Sonntag, 21. September

11.00 Uhr Festmesse zum Kirchweihfest in St. Maria, Pattensen,
anschl. Mittagessen und Aktionen rund um den Kirchturm

17.00 Uhr Andacht in St. Maria

Dienstag, 23. September

17.15 Uhr Erstkommunion-Vorkurs in St. Maria, Pattensen

Donnerstag, 25. September

08.45 Uhr Rosenkranz

09.00 Uhr Frauenmesse in St. Maria

10.00 Uhr Öku. Andacht im Rosenpark, Hemmingen

19.00 Uhr trifft sich der „Malteser Besuchs- und Begleitedienst“
im Don-Bosco-Haus, St. Augustinus, Ricklingen

Freitag, 26. September:

17.00 Uhr Erstkommunion-Vorkurs in St. Augustinus, Ricklingen

Dienstag, 30. September

20.00 Uhr Erstkommunion-Entscheidungstreffen in St. Maria, Pattensen

Birnbaum

BESTATTUNGEN

SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.
Eigener Abschiedsraum.

Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter
30982 Pattensen · Steinstraße 38

(0 51 01) 1 30 01

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Jürges

Bestattungen

seit 1910

Erd- und Feuerbestattungen
See-, anonyme u. Baumbeisetzungen

30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 44

Hauptgeschäft:
30459 Hannover Willführstr. 6
Filiale:
30459 Hannover Wallensteinstr. 1



V.I. Norman Heuer, Gerd Heuer, Waltraud Heuer, Anja Wagler

Tag und Nacht

0511 /

42 12 69

E-Mail:
e.juerges@arcor.de

Internet:
www.juerges-bestattungen.de

- Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)
- Trauer u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus.
- Eigener Trauerdruck

Seit vier Generationen ist
die Familie Heuer
Ihr Helfer bei
Trauerfällen



*Begrenzt ist das Leben,
doch unendlich die Erinnerung.*

Alfred Bauermeister

Hemmingen, 23.09.2007 / 23.09.2008

Mittwoch, 1. Oktober

09.30 Uhr kfd Rosenkranz anschl. Gedankenaustausch über das Wort des Lebens und Begegnung in St. Johannes Bosco

Samstag, 4. Oktober

17.00 Uhr Vorabendmesse in St. Maria!

Keine Vorabendmesse in St. Johannes Bosco!

Sonntag, 5. Oktober

10.00 Uhr Familienmesse zum Erntedank in St. Johannes Bosco,
mit Aufnahme der neuen Messdiener. anschließend sind alle zu einer
leckeren „Erntedank-Suppe“ eingeladen.
(Um Gaben für den Erntedank wird wieder gebeten)

Dienstag, 7. Oktober

17.15 Uhr Erstkommunion-Vorkurs in St. Maria, Pattensen

Mittwoch, 8. Oktober

20.00 Uhr Erstkommunion-Entscheidungstreffen in St. Johannes Bosco

Beichtgelegenheit: Beichtgespräche nach Vereinbarung

HINWEISE

Herzliche Einladung zum 55. Kirchweihfest von St. Maria

Am 21. September 2008 feiert die Kirche St. Maria in Pattensen ihr 55. Kirchweihfest. Begonnen wird um 11.00 Uhr mit einem Festgottesdienst. Anschließend ist um 12.30 Uhr Mittagessen, ab 14.00 Uhr finden Aktionen rund um die Kirche statt und um 15.00 Uhr wird das Kuchenbuffet eröffnet.

Feiern Sie doch mit! Wir freuen uns auf Ihr Kommen!



In großer Dankbarkeit durften wir
in den Stunden des Abschieds von
meinem lieben Mann, unserem lieben
Vater, Schwiegervater, Großvater
und Bruder

Reinhard Runge

noch einmal erfahren, wie viel Zuneigung und Anerkennung ihm entgegengebracht wurde.

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Spenden erwiesen haben, gilt unser besonderer Dank.

Im Namen aller Angehörigen
Hildegard Runge

Arnum, im September 2008

Danke

Für die zahlreichen Zeichen der Anteilnahme anlässlich des Todes
meines geliebten Ehemannes

Eberhard Friedland

danke ich im Namen der ganzen Familie allen auf diesem Wege
noch einmal sehr herzlich;

insbesondere auch der Chorgemeinschaft sowie der Freiwilligen
Feuerwehr Arnum

und nicht zuletzt der Praxis Dr. Biegler/Kretschmar und
Team sowie dem Hospiz Luise für die Unterstützung in den
vergangenen Wochen.

Ilse Friedland

Arnum, im September 2008

Die „Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.“ bedankt sich bei allen Mitgliedern, Spendern und Sponsoren.



Am 29. August 2008 wurde von der Mercedes-Benz Niederlassung Hannover / Langenhagen Nutzfahrzeuge das neue und lang ersehnte Kühlfahrzeug an die „Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.“ übergeben.

Dieses Fahrzeug ist von der DAIMLER AG speziell auf die Bedürfnisse der Tafeln ausgelegt und wurde mit fast 50 % durch die DAIMLER AG gesponsert. Weitere 50 % haben viele Mitglieder, Spender und Sponsoren, sowie die Städte Hemmingen, Laatzten und Pattensen beigesteuert. Durch dieses Fahrzeug sind wir noch besser in der Lage, die Kühlkette für die gespendeten Lebensmittel einzuhalten. Auch ist der Betrieb eines modernen Fahrzeugs wesentlich wirtschaftlicher und umweltschonender als die jetzigen drei, doch sehr alten und betagten Fahrzeuge. Ein weiteres, wenn auch etwas kleineres Fahrzeug, ist bereits in Planung. **Jedoch fehlen noch ca. 15.000,- Euro zur Finanzierung.** Doch auch diesen Betrag erhoffen wir bis spätestens Ende des Jahres an Spenden und Sponsorengeldern zu erwirtschaften.

Zwei Fahrzeuge sind das Minimum, mit dem wir arbeiten müssen. Ein drittes Fahrzeug wird zurzeit nur bei sehr großem Bedarf eingesetzt – aber auch dieses ist auf Dauer und mit Hinblick auf die stetig wachsende Zahl unserer Kunden und Lebensmittelspender unerlässlich.

www.laatzener-tafel.de



30 Jahre Konzert der Hemminger Gesangvereine

Ursprünglich als Beitrag zum Kulturprogramm der Gemeinde Hemmingen gedacht, ist es mittlerweile Tradition geworden: Das Konzert der Hemminger Gesangvereine findet nunmehr seit 30 Jahren statt.

Zu Beginn wurde es jährlich veranstaltet, mittlerweile findet es alle zwei Jahre statt. Gastgeber ist jedes Mal ein anderer Gesangverein der Stadt Hemmingen. **Concordia Hiddestorf** freut sich, zum runden Jahrestag das Konzert in diesem Jahr organisieren und veranstalten zu dürfen. Das Konzert findet in diesem Jahr am 28. September 2008, um 16.00 Uhr im Forum der Carl-Friedrich-Gauß-Schule (KGS) an der Hohen Bünte in Hemmingen statt.

Alle Gesangvereine der Stadtteile Hemmingens werden teilnehmen und das Programm, das unter dem Motto „Oldies und Evergreens“ steht, mit ihren Beiträgen bereichern und kurzweilig gestalten helfen. Es wird sicher einen bunten und vielfältigen Strauß an Melodien zu hören geben.

Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, Spenden sind jedoch ausdrücklich erwünscht.

Jürgen Lindenau

Kanurennsport

Oschlies ist deutscher Vizemeister

Bei den diesjährigen Deutschen Meisterschaften des Kanurennsports auf der Olympiastrecke in München erkämpfte sich der 17-jährige Arnum, der für den HKC Hannover startete, die Silbermedaille im Junioren-Einerkajak auf der Langstrecke über 6000 m.

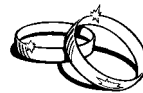
Auch auf den 500 m und 1000 m Rennen im Kajakeiner der Junioren errang er gute Platzierungen. Als Drittbester des Jahrgang 1991 wurde er deshalb vom deutschen Kanuverband für die Olympic Hopes Games in Ungarn nominiert. Es ist sein erster großer Einsatz für Deutschland im internationalen Ländervergleich.

Nicht gewußt?

Familienfeiern
in angenehmer Atmosphäre
im Gasthaus Zur Post in Hemmingen
Dorfstraße 63 · Telefon (05 11) 42 35 61

Auf in unsere gemeinsame Zukunft!

*Claudia
Bernardy*



*Norman
Tunge*

20. September 2008, 12.30 Uhr, Residenzschloss Celle

Für die vielen herzlichen Umarmungen,
Gesten und lieben Worte, für die Karten
und Geschenke anlässlich unserer
Hochzeit möchten wir uns ganz herzlich
bedanken.

Diana & Daniel Kohsmann

Herzlichen Dank

für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke
anlässlich unserer Goldenen Hochzeit.

Elisabeth & Erhard Titz

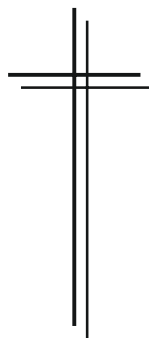
Hemmingen, im September 2008

Anzeigenannahme:

· Telefon: (05 11) 41 02 89-30

· Fax: (05 11) 41 65 77

· E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de



*Es schmerzt sehr, einen so guten Menschen
zu verlieren. Es gibt uns Trost zu wissen,
dass so viele ihn gern hatten.*

Wir danken für das tröstende Wort –
gesprochen oder geschrieben, für den
Händedruck, wenn die Worte fehlten, für
alle Zeichen der Liebe, Verbundenheit und
Freundschaft, für die Zuwendungen zur
Grabgestaltung und all denen, die ihn auf
seinem letzten Weg begleitet haben.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pastor
Kricheldorf für seine tröstenden Worte
sowie dem Gesangverein Eintracht Harken-
bleck.

**Fritz
Hartje**

Im Namen aller Angehörigen
**Ingrid Hartje
Kinder und Enkelkinder**

Arnum, im September 2008

Ratskeller Pattensen
Bayerische Spezialitäten:
Original Löwenbräu Oktoberfestbier
Schweinehaxen
...und andere Schmankerln
Marktplatz 1, 30982 Pattensen
Tel. (05101)145 35 · www.ratskeller-pattensen.de

Großes
Oktoberfest
mit dem Musikverein Pattensen e.V.
und

DICK & DURSTIG



Sonntag, 28. September 2008
Beginn: 11 Uhr · Einlass: 10 Uhr · Eintritt: 5,- €

Die nächste rings um uns erscheint
am 8. Oktober 2008.

NEU & BESSER:
Unser kostenloser Lieferservice
Bringdienst für Erden,
Dünger, Mulch & Pflanzen
(Mindestbestellwert € 20,-)
Mittwochs kostenlos
für Adressen in
Hemmingen-W. und Devese
Donnerstags kostenlos
für Adressen in Arnum,
Hiddestorf, Harkenbleck und Wilkenburg



Göttinger Landstr. 81
30966 Hemmingen
Telefon (0511) 42 22 59
Telefax (0511) 42 01 25

Für Sie sind wir da:
Montag - Freitag 9 - 19 Uhr
Samstag 9 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 13 Uhr

Qualität macht den Unterschied

Frank Glende
Pflanzen Paradies
KUNSTGRAS
FLÄZEN
GARTENBAU
WERKZEUGE

für wachsende Ansprüche

Vernissage der Ausstellung von Cristina Gracia

am Freitag, dem 26. September 2008, um 17.00 Uhr
im Ratssaal des Rathauses der Stadt Hemmingen

Cristina Gracia ist eine in Mexiko geborene Künstlerin, die in mehreren Ländern Europas ausgestellt hat. Ihre Arbeiten findet man in Sammlungen in England, Irland, Deutschland, Italien, Spanien, Mexiko und der Schweiz. Seit 1993 lebt sie auf Mallorca. Eine Einführung hält Holly Richardson-Streese.

Gleichzeitig wird das Kinderbuch "Wintermärchen" vorgestellt, das nach dem gleichnamigen Kindermusical von Stephan Pietsch entstanden ist und von Cristina Gracia illustriert wurde.

Anschließend

Jazz-Konzert, um 18.00 Uhr im Foyer des Rathauses

mit Claus Cordemann, Saxophon, Laszlo Gulyas, Keyboard, Alejandro Spadaro, Drums und Denis Schöne, Bass, sowie "Blue'n'Groovy" unter Leitung von Peter Marino.

Der Eintritt ist frei, Spenden erbeten.

Während der Dauer der Ausstellung von Cristina Gracia, die bis zum 9. Oktober zu den Öffnungszeiten des Rathauses zu besichtigen ist, steht die Künstlerin nach Absprache für eine Führung zur Verfügung. (Tel.: 05 11 - 7 68 25 77 oder 42 86 85 oder gracia.cristina@gmail.com).

Ferner bietet Cristina Gracia im Jugend-Kultur-Haus, Hohe Bünte 4 einen **Erlebnis-Workshop** an.

für Kinder	für Erwachsene
Samstag, den 27. und Sonntag, den 28. September jeweils 10.00 bis 14.00 Uhr Kosten 25,- € und 5,- € Material	Samstag, den 27. und Sonntag, den 28. September jeweils 15.00 bis 19.00 Uhr Kosten 35,- € und 10,- € Material

Eine Finissage

am Donnerstag, dem 9. Oktober, um 18.00 Uhr

im Ratssaal des Rathauses beendet die Ausstellung. Zu sehen sind dann auch die Arbeiten der Workshop-Teilnehmer, zu hören ist das Saxophonensemble der Musikschule unter Leitung von Claus Cordemann.



Einladung

Klein - aber oho!!!

Unsere jüngsten
Instrumentalschüler/innen spielen vor

Samstag, 20. September 2008
15:00 - 18:00 Uhr
Türmchenschule Hemmingen
(KGS, Hohe Bünte 2)

Spatzenchor
Orchester Kunterbunt
Klassenvorspiele
Cafeteria
Kükenorchester
Sektbar



Eintritt frei
Spenden zur Renovierung eigener Räume erbeten

DRK Sozialstation Hemmingen

Gesprächskreis pflegende Angehörige

„Ich möchte einfach mal sagen können, wie es mir geht. Ich möchte nicht viel erklären müssen und keine Ratschläge hören. Ich möchte nur verstanden werden und andere Gesichter sehen, eine Möglichkeit haben, mit Menschen zu sprechen, damit ich neue Kraft schöpfen kann.“

Gemeinsam wollen wir ermutigen und in den Pflegesituationen zu Hause unterstützen. Wir treffen uns an jedem

ersten Montag im Monat von 17.00 – 19.00 Uhr

in den Räumen der DRK-Sozialstation, Berliner Straße 19, 30966 Hemmingen.

Bei Interesse melden Sie sich bitte vorab unter der Telefon-Nummer: (05 11) 41 64 42 an. Benötigen Sie während dieser Zeit Unterstützung bei der Betreuung Ihrer Angehörigen, setzen Sie sich bitte vorher mit uns in Verbindung.

Zertifizierte Wundexperten in den DRK-Sozialstationen

Zehn MitarbeiterInnen der DRK-Sozialstationen in der Region Hannover haben erfolgreich die Ausbildung zu zertifizierten Wundexperten abgeschlossen. Die DRK-Sozialstation Hemmingen hat jetzt zwei Wundexpertinnen im Einsatz.



Mandy Schwenecke (li. i. B.) und Doris Hunziger sind nach Ihrer erfolgreichen Fortbildung in der DRK-Sozialstation Hemmingen als zertifizierte Wundexpertinnen tätig.

Die Ausbildung zum zertifizierten Wundexperten umfasst rund sechzig Unterrichtsstunden.

Die Teilnehmer lernen die Beurteilung von Wunden und mögliche Therapieansätze kennen. Ihr erworbenes Wissen geben die Wundspezialisten des Deutschen Roten Kreuzes jetzt an Patienten und Angehörige sowie Ärzte und Kollegen in der ambulanten Pflege weiter. „Wir sprechen mit den jeweiligen Hausärzten unserer Patienten und geben Therapieempfehlungen weiter“, erläutert Bianca Nitzsche, Leiterin der DRK-Sozialstation Hemmingen. „Das Fachwissen und die Hilfestellungen meiner Mitarbeiterinnen werden gern angenommen. Und Patienten mit chronischen Wunden erhalten von uns die optimale Versorgung.“

Durchblutungsstörungen in den Beinen, Liegegeschwüre, diabetischer Fuß und Wundheilungsstörungen nach Operationen sind oft die Ursache für chronische Wunden. Die Wundexperten tragen zu einer Verbesserung der Lebensqualität für die Patienten bei. Durch Schmerz- und Kompressionstherapie sowie richtige Ernährung und Bewegung kann das Krankheitsbild entscheidend verbessert werden. Die komplette Ausbildung wird vom DRK finanziert und entspricht dem Expertenstandard zur Pflege von Menschen mit chronischen Wunden. Dieser Standard wurde vom Deutschen Netzwerk für Qualitätsentwicklung in der Pflege (DNQP) erarbeitet.

CDU Hemmingen mit 96 Gästen bei Hannover 96

Zunächst hielt es 96-Präsident Martin Kind für einen netten Gag der CDU-Hemmingen, als er erfuhr, dass sich exakt 96 Mitglieder und Gäste zum Besuch in der AWD-Arena angemeldet hatten. Doch die Zahl war korrekt und die Resonanz so groß, dass die Führung durch die Arena in drei Gruppen parallel durchgeführt werden musste.

Dabei konnten die Besucher Einblick in den VIP-Bereich nehmen, viele Fragen zur Architektur des Stadions stellen und auch den „heiligen Rasen“ begutachten. Zur Pflege des Rasens beschäftigt 96 allein drei sogenannte Greenkeeper. „Das sind hochqualifizierte Leute. Kürzlich wollte sogar Bayern München einen unserer „Rasenprofis“ abwerben“, erläuterte 96-Chef Martin Kind. Angetan hatten es den Besuchern auch die neuen Spielerbänke. „Die sind so gemütlich, da will doch keiner eingewechselt werden“, witzelte ein Besucher.

Hochstatter wirbt um Unterstützung

Im Anschluss an die Stadionführung stellte sich der sportliche Leiter von Hannover 96, Christian Hochstatter, den Fragen der Besucher, kein leichter Job nach dem holprigen Saisonstart der Roten. Die Ursache für die Niederlagen sah Hochstatter in der Tatsache, dass zu viele Tore nach Standardsituationen hingenommen werden mussten. Verständnis äußerte er für die Enttäuschung der Zuschauer nach dem Cottbus-Spiel. Pfiffe seien zwar „verständlich aber nicht wirklich hilfreich“.

► Fortsetzung auf Seite 19



Jens Richter
Dachdeckermeister
Dacharbeiten • Isolierungen
Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 768 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89-30 • Fax: (05 11) 41 65 77

E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Mo. – Do. 7.30 – 14.30 Uhr • Fr. 7.30 – 13.00 Uhr

KOSMAS ELEKTRO 

Planung • Beratung • Ausführung • Haustechnik

Marie-Curie-Str. 24 • 30966 Hemmingen
Tel.: 05 11 / 71 77 71
Fax: 05 11 / 7 10 04 51
Mobil: 01 71 / 4 16 83 50
elektrokosmas@arcor.de



André Sanitär Heizung Prieto

UNSER SERVICE

- 3D BADPLANUNGEN UND INDIVIDUELLE BADKONZEPTE BIS INS DETAIL
- MODERNISIERUNG UND RENOVIERUNG VON BÄDERN MIT INNOVATIVEN LÖSUNGEN
- KOMPLETTER SERVICE ALLER GEWERKE AUS EINER HAND ZU GARANTIERTEN FESTPREISEN
- MODERNE HEIZUNGSTECHNIK
- WARTUNG UND PFLEGE IHRER GAS- UND ÖLGERÄTE
- REPARATURARBEITEN AUF DEM GESAMTEN SANITÄR- UND HEIZUNGSSEKTOR



BADPLANUNG VOM PROFI

GÖTTINGER STRASSE 108 • 30966 HEMMINGEN

TEL: 05101 - 58 96 55 • FAX: 05101 - 58 96 46

www.traumbaeder-hannover.de



Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit

September

17
Mittwoch

Arnum

14:30 Seniorentreff der AWO Arnum
Begegnungsstätte Göttinger Str. 65

Hemmingen-
Westerfeld

**16:00 Deutsch-Türkisches
Bilderbuchkino**
„Der Regenbogenfisch“
Rathaus, Bücherei

Hemmingen-
Westerfeld

**19:00 „Sprache als Kunstwerk,
Vehikel- oder Überlebensmittel?“**
– Vortrag Dr. Monika Carbe
Rathaus, Bücherei

Hemmingen-
Westerfeld

**19:00 Sitzung des Ausschusses
für Wirtschaft, Finanzen und
Feuerschutz**
Rathaus, Ratssaal

18
Donnerstag

Hemmingen-
Westerfeld

**07:00-12:30 Wochenmarkt
auf dem Rathausplatz**

Hemmingen-
Westerfeld

**13:00 DRK Hemmingen-West. /
Devese: Fahrt zum Operettencafé
in Bad Münder**
Rathausplatz

Hemmingen-
Westerfeld

19:00 Sitzung des Rates
Rathaus, Ratssaal

Hemmingen-
Westerfeld

**19:30 „Hemmingen liest“ –
Otto Stender: Wie Fernsehgucker
begeisterte Leser werden**
Grundschule Köllnbrinkweg

19
Freitag

Arnum

**15:00-18:00 10 Jahre Förderverein
Wäldchenschule: Musicalvorführung,
anschließend geselliges Beisam-
mensein auf dem Schulhof**
Wäldchenschule, Aula und Schulhof

Hemmingen-
Westerfeld

**19:30 „Hemmingen liest“ –
Hoge: Lesen wie von Sinnen**
Kapellenweg 4

Arnum

**19:30 „Ohne Fleiß kein Preis
– Olympische Spiele gestern“ –
Dia-Vortrag Altphilologe
Dr. Meyerhoff**
Wehrkapelle

Hemmingen-
Westerfeld

20:00 Theater Ka „EQUUS“
bauhof e.V.

Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit

20
Samstag

Hemmingen-
Westerfeld

07:15 Fahrt des BfH zum Edersee
Rathausplatz

Hemmingen-
Westerfeld

**09:30 Musikschule Hemmingen: SVA
Aufnahme- und Zwischenprüfungen**
Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Forum

Hiddestorf

14:00-16:30 Second-Hand-Basar
Grundschule

Hemmingen-
Westerfeld

**15:00-18:00 Musikschule
Hemmingen: „Klein – aber oho!“ –
der musikalische Nachwuchs
präsentiert sich**
Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Forum

21
Sonntag

Hiddestorf

09:00-13:00
11. Hiddestorfer Rübenlauf
Sportplatz

Wilkenburg

10:30-18:00 Wilkenburger Kürbisfest
Gutshof Fam. von Campe, Kirchstr. 19

Hemmingen-
Westerfeld

**12:00 Feuerwehr Hemmingen-
Westerfeld: Förderer-Frühschoppen**
Feuerwehrhaus

Hemmingen-
Westerfeld

**14:30 Heimatbund Hemmingen:
30-jähriges Bestehen der Gruppe
Hemmingen des Heimatbundes
Niedersachsen**
Trinitatis-Kirche, Gemeindezentrum

Arnum

16:00 Jubiläumsschau der SV Arnum
Sporthalle Klapperweg

22
Montag

Hemmingen-
Westerfeld

**08:30 DRK Hemmingen-Westerfeld/
Devese: Helfertreffen mit
gemeinsamen Frühstück**
Rathaus, Bürgersaal

Hemmingen-
Westerfeld

**19:00 „Die soziopolitischen
Verhältnisse in der Türkei“ –
Vortrag des Philologen und
Politologen Haka Ates Bakar**
Leine-VHS, Rathausplatz 12

23
Dienstag

Hemmingen-
Westerfeld

**19:00 „Islam und die Frauen“
– Vortrag der Religionswissen-
schaftlerin Helga Gundlach**
Leine-VHS, Rathausplatz

24
Mittwoch

Arnum

14:30 Seniorentreff der AWO Arnum
Begegnungsstätte Göttinger Str. 65

Harkenbleck

**15:00 DRK Harkenbleck:
Treffen des Seniorenkreises**
Mehrzweckhalle

24 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	16:00 Deutsch-Türkisches Bilderbuchkino „Der kleine Eisbär“ Rathaus, Büchrei
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Damens-Schießclub Hem.-West.: Herbstpokal-Schießen Schießstand Leineau
25 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	16:00 „Hemmingen liest“ – Karaoke für Kinder Jugendkulturhaus Hohe Bunte
	Ohlendorf	19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung Verstaltungssaal, Heifeld 10
26 Freitag	Harkenbleck	Ritterfest Harkenblecker Spielgarten Kindergarten
	Hemmingen-Westerfeld	17:00 Ausstellungseröffnung mit Bildern von Christina Gracia mit musikalischer Umrahmung Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Musikschule Hemmingen: Dämmererschoppen – Jazz und mehr Rathaus
	Arnum	19:30 „Ohne Fleiß kein Preis – Olympische Spiele heute“ – Europarekordler Dr. W. Lampe Wehrkapelle
27 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	10:30-12:30 Teenie-Treff für Schüler/-innen der 4. – 6. Klassen Trinitatis-Kirche, Jugendräume
	Arnum	14:00-16:00 Basar in der Kindertagesstätte Kintertagesstätte, Laubeichenfeld 2
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 triotoasthawaii mit Weltmusik bauhof e.V.
28 Sonntag	Arnum	11:00 SV Arnum: Saisonabschluss Jung und Alt – Tennis und Spiele Tennisanlage
	Hemmingen-Westerfeld	16:00 Konzert der Hemminger Gesangsvereine „Rote Lippen soll man Küssen!“ Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Forum
	Hiddestorf	18:00 Konzert des Ensembles „Arbo verde“, Nikolaikirche
29 Montag	Hemmingen-Westerfeld	Nachbarn helfen Nachbarn: Treffen des Arbeitskreises DRK Sozialstation Berliner Str. 16
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Umweltausschusses Rathaus, Ratssaal
28 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	19:30 „Hemmingen liest“ – Krull: Lesen mit Lust – BrainGym macht's möglich Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Forum

Oktober		
01 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Ernedankfest und Klönen beim SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Informations- und Auftaktveranstaltung der Stadt Hemmingen zum Thema „Hochwasserschutz“ Grundschule Köllnbrinkweg, Aula
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Damens-Schießclub Hem.-West.: Herbstmeister-Schießen Schießstand Leineau
	Arnum	19:30 „Ohne Fleiß kein Preis – Ausbildung und Sport kontra Langeweile in Unfreiheit“ – Öffentlichkeitsreferent der Jugendanalt Hameln Wehrkapelle
	Arnum	19:30 Heimatbund Hemmingen: Vorbereitungsabend auf die Studienfahrt „Wien und Umgebung“ Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Kommunaler Präventionsrat: Vortrag „Alkoholmissbrauch im Jugendalter“ mit Oberarzt Dr. Christoph Möller Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Forum
	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
02 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	16:00 „Hemmingen liest“ – Karaoke für Kinder Jugendkulturhaus Hohe Bunte
	Hiddestorf	10:00 Erntedankgottesdienst unter Mitwirkung der Vereine und Verbände Hiddestorf / Ohlendorf Mehrzweckhalle
05 Sonntag	Hiddestorf	15:00 Matjesessen – Sozialverband Hiddestorf / Ohlendorf Altentagesstätte
06 Montag	Hemmingen-Westerfeld	17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige DRK Sozialstation Hemmingen DRK Sozialstation Berliner Str. 16
	Hemmingen-Westerfeld	17:00-18:00 Bürgersprechstunde der SPD-Fraktion Rathaus, Raum U.09
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 SPD Hemmingen: „Rechtsextremismus heute“ Grundschule Köllnbrinkweg
07 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	19:00 „Hemmingen liest“ – Kunst oder Kauderwelsch – SMSLesung Jugendkulturhaus Hohe Bunte
	Arnum	20:00 „Hemmingen liest“ – Wolfram Hanel: Was Sie schon immer über die Bücher Ihrer Kinder wissen wollten und nie zu fragen wagten ... Friedenskirche

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
www.bauhofkultur.de

Veranstaltungsprogramm September / Oktober 2008

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhrn	Fiedeler Str. 15	☎ (05 11) 83 31 15
KulturBox Laatzen im Leine-Center	Rathaus-Foyer		☎ (05 11) 82 05 - 452



Freitag, 19. September 2008, Beginn 20.00 Uhr

Theater Ka – „EQUUS“

Drama von Peter Shaffer

In einer Nervenklinik am Rande der Stadt bemüht sich die Psychaterin Dr. Dysart, das Geheimnis des 17-jährigen Alan der Finsternis zu entreißen. Im Zwiegespräch zwischen Ärztin und Patient entfaltet der Junge in Rückblicken seine Vergangenheit – die religiöse Mutter, der prüde Vater – eine erste Liebe. Pferde werden zu seiner Leidenschaft, der allmächtige „Equus“ sein persönlicher Gott in Pferdegestalt.

Theater Ka ist nun zum achten Mal im bauhof hemmingen und fasziniert mit außergewöhnlichen Inszenierungen und beeindruckenden schauspielerischen Leistungen. Regie führt Inka Grund.

Eintritt: 15,- € / 12,- €



Samstag, 27. September 2008, Beginn 20.00 Uhr

Trio Toast Hawaii

Weltmusik

Von Sehnsucht unterm Puszta-Mond und Grinen Kuzinen, vom Balkantango mit Stravinsky und Ananas, Mozart und Kochschinken. Ob Nordost, Südost oder Ostwest, „trioasthawaii“ spielt sich durch weltweite Stil- und Himmelsrichtungen. Straßenmusik erklingt konzertant und Klassisches lockt zum Tanzen. Skurrile Geschichten von hartnäckigen Heiratsanwärtern, mittellosen Spielzeugen und schlitzohrigen Händlern werden erzählt auf Jiddisch, Russisch, Deutsch und Englisch.

Es musizieren Ann-Kathrin Blohmer (Gesang, Akkordeon), Katharina Pfänder (Violine, Viola, Flöte), Felix Blohmer (Saxophon, Klarinette, Gitarre, Percussion) und Markus Neumann (Kontrabass).

Eintritt: 15,- € / 12,- €



Samstag, 11. Oktober 2008, Beginn 20.00 Uhr

Folie à Deux

„Pfui nein – muss das denn sein?“

Kaum jemand singt sie noch, die erotischen Persiflagen altbekannter französischer Volkslieder, deren deutsche Pendanten in Giftschränken und Geheimabteilungen der Bibliotheken verboten wurden. Witzig, charmant, elegant und frivol – aber nie ordinär!

Werfen Sie einfach Ihre bisherigen Vorstellungen über Chansons über den Haufen. Folie à deux – das unwiderstehliche Damenduo, serviert Ihnen humorvollen „musikalischen Schweinkram“, der einst die Gerichte beschäftigte, der aber immerhin erahnen lässt, weshalb die Menschheit seit Adam und Eva nicht ausgestorben ist.

Dagmar Dreke und Tatjana Petercol singen und spielen mit Lust erotische Helen-Vita-Chansons aus drei Jahrhunderten.

Eintritt: 15,- € / 12,- €



Freitag, 17. Oktober 2008, Beginn 20.00 Uhr

Eicke Christian Hirsch

„Deutsch kommt gut“

Schon 1974 konnten Hörer von NDR 2 „Deutsch für Besserwisser“ von Eicke Christian Hirsch hören, das bald auch im Stern erschien. Das Glossenschieben hat er vor einigen Jahren wieder aufgenommen. „Deutsch kommt gut“ ist das zweite Buch aus dieser Zeit. Die Unterzeile „Sprachvergnügen für Besserwisser“ gibt schon einen Hinweis darauf, daß Hirsch seine Leser eher unterhalten als belehren will. Er bietet das neueste Deutsch in einer überquellenden Fülle von Fundstücken, aber er schreibt niemandem vor, wie er reden oder sich schrift-



Mobil.
Gesund.
Fit.



Schievink Orthopädie-
Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- MBT®-Schuhe
- u. v. m.

Fragen Sie uns!

3x in Hannover

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90

Roosebeckstraße 20
Hannover-Linden
Telefon (05 11) 44 60 66

Ompfedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

Garten- & Landschaftsbau Planung & Ausführung

Thomas
Glende
Garten
Bau GMBH



Rasenprofi
Baumfällarbeiten
Teichbau, Dauerpflege
Gartenneu- & -umgestaltung
Pflaster- & Natursteinarbeiten

Rufen Sie uns an
(0172) 426 1 426

Telefon im Gartencenter
(0511) 42 22 59

lich ausdrücken soll. Überhaupt ist ihm die Unterscheidung zwischen falsch und richtig ziemlich fremd. Eine Veranstaltung in Kooperation mit der Bürgerstiftung Hemmingen im Rahmen des Projekts „Hemmingen liest“.

Eintritt: 7,- € / 5,- €

Samstag, 25. Oktober 2008, Beginn 20.00 Uhr

Grammophon + Schellack

„Die Goldenen Zwanziger“

Eine geistreiche und witzige Zeitreise in die goldenen 20er Jahre. Grammophon & Schellack – das bedeutet musikalisches Schwelgen in unvergesslichen Evergreens und unsterblichen Klassikern aus der Welt der Musik. Wer kennt sie nicht? Titel wie „Veronika der Lenz ist da“ oder „Mein kleiner grüner Kaktus“. Gute-Laune-Musik aus den goldenen 20er Jahren.

Die vier Herren in Frack und Zylinder tragen die Titel mit einer derart puristisch nüchternen und zugleich aufregend präsenten Perfektion vor, dass die mehr als 80 Jahre alten Lieder so frisch und lebendig klingen wie am ersten Tag. Sie werden zu charmannten und geistreichen Botschaftern der goldenen 20er Jahre – der Zeit, als man noch Fliege trug, den Schwarzen Freitag fürchtete und trotzdem in Champagner badete ... Lassen Sie sich entführen in die gute alte Zeit!

Eintritt: 15,- € / 12,- €



Achtung – wichtiger Hinweis !

Aufgrund von Bauarbeiten an der Dorfstraße ist die Zufahrt zum Kulturzentrum bauhof zur Zeit nur über die Brückstraße und die Weetzer Landstraße möglich. Über die Wilkenburger Straße kann der bauhof nicht erreicht werden.

Wir bitten diesen Umstand zu beachten!

► Fortsetzung von Seite 15

„Ich hoffe, dass alle, denen Hannover 96 am Herzen liegt, zum nächsten Heimspiel gegen Borussia Mönchengladbach ins Stadion kommen und mit der Mannschaft 90 Minuten um den Erfolg kämpfen.“ warb Hochstätter um Unterstützung.

96 peilt Umsatz von 100 Mio. Euro an

Ähnlich äußerte sich anschließend auch 96-Präsident Martin Kind, in seinem Vortrag „Hannover 96 als Wirtschaftsunternehmen“. Mit einem Jahresumsatz von 50 Mio. Euro sei Hannover 96 im Vergleich zu Vereinen wie Bayern München, Werder Bremen oder dem Hamburger SV immer noch „ein kleiner Fisch“ im Bundesliga-Geschäft. Um den Verein dauerhaft im ersten Drittel der Liga zu etablieren, müsse mittelfristig eine Umsatzgrößenordnung von 100 Mio. Euro angepeilt werden. „Dies gelingt nur, wenn die Menschen in der Region auch bei Rückschlägen hinter uns stehen und uns positiv begleiten“, betonte Kind.

Eliteschule des Fußballs

Gegenstand der Diskussion war natürlich auch die Auswahl der KGS Hemmingen als „Eliteschule des Fußballs“. „Wir begleiten das Projekt mit großem Interesse, schließlich hat es ja bis zur Anerkennung sehr lange gedauert“, bezog Sportdirektor Hochstätter Stellung. Bei der Frage, ob Hannover 96 sich auch an der Finanzierung des geplanten Kunstrasenplatzes beteiligen werde, musste Hochstätter den Wünschen der Hemminger eine Absage erteilen. „Wir können uns bisher nicht einmal für unser eigenes Nachwuchsleistungszentrum einen Kunstrasenplatz leisten. Da bitte ich um Nachsicht, dass wir bei dieser Maßnahme die Stadt Hemmingen finanziell nicht unterstützen können“, warb der Sportdirektor um Verständnis.

Als nach 3 Stunden Führung und Diskussion noch immer nicht alle Fragen beantwortet waren, bot 96-Präsident Kind den CDU-Vertretern an, gerne für einen weiteren Termin zur Verfügung zu stehen. Die Anwesenden quittierten dies mit einem kräftigen Applaus.



Leine-Volkshochschule

vhs

...nah dran!

- LAST MINUTE - LAST MINUTE - LAST MINUTE -

Noch Plätze frei in Sprachkursen

Zum Herbstsemester können interessierte Teilnehmer/innen auch jetzt noch in Kurse einsteigen. Vor allem Anfängerkurse Englisch, Französisch, Spanisch und Italienisch, aber auch Dänisch und Niederländisch laufen gerade erst an. Aber auch für Fortgeschrittene gibt es noch die Möglichkeit Kurse zu belegen.

Conversation and Grammar nennt sich ein Intensivwochenende vom 26. bis 28. September, bei dem Fortgeschrittene ihre Englisch-Kenntnisse auffrischen und vertiefen können.

Bei **„Bella Italia“** können sich Teilnehmer/innen mit fortgeschrittenen Italienischkenntnissen auf eine virtuelle Rundreise durch Sardinien und die Region „Marken“ begeben und dabei intensiv in die italienische Sprache eintauchen. Diese Veranstaltung ist auch als Bildungsurlaub für Teilzeitkräfte anerkannt. Sie findet vom 6. bis 10. Oktober statt.

Mittwochs um 17.30 Uhr findet in der Geschäftsstelle Hemmingen ein **Englischkurs für Anfänger/innen mit geringen Vorkenntnissen** statt. Der Kurs dauert bis 19.00 Uhr.

Für Anmeldungen und Informationen steht die Geschäftsstelle Hemmingen unter der Tel.-Nr. (05 11) 23 11 30 zur Verfügung.

AUTOHAUS MORGENTHAL

Neu-, Gebraucht- und EU-Fahrzeuge
Inspektion, Karosserie, Reifen
HU und AU-Abnahme

OPEL • LADA • KIA

Arnum · Hoher Holzweg 35 · Telefon (0 5101) 20 37
www.autohaus-morgenthal.de

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN
MEISTERWERKSTATT
FÜR MALEREI UND ANSTRICH

Beratung - Ausführung - Verkauf
www.lovermann-gmbh.de

außerdem bieten wir in unserem Fachgeschäft:

Farben, Tapeten und Bodenbeläge

Mit der Brillux Farbstation mischen

wir jeden Farbton in Lack und Dispersion.

Göttinger Ch. 113, Hann.-Ricklingen

Tel. 42 27 30 + 42 52 81 Fax. 42 52 83

KARL-H. MÜNKEL GmbH
Schlossermeister und Schweissfachmann



SEIT 1942

- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4
Telefon (0511) 42 31 33 · Fax (0511) 41 11 88

KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen
Gasheizungen
Solar- und Brennwerttechnik
Reparaturen und Neuanlagen

30457 Hannover-Wettpb.
In der Rehre 17
Telefon (0511) 42 65 61
Telefax (0511) 23 37 40

Gartenarchitektur schafft
mehr Lebensqualität –
jeden Tag!

horand
Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege
mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Erlenweg 3 · 30966 Hemmingen
Telefon und Fax 051 01/5 80 77

APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 22 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden.

Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. Brigitte Lorenz & Team

30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 42 30 14
bei Hannover/an der B3 Telefon: (05 11) 23 28 70
Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
(über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Neu bei uns: Wellness & Massage

durch die Fa. Lea Rosenberger Termine nach Absprache



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malermeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackiermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

Die nächste rings um uns erscheint am 8. 10. 2008.



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
HAUSMEISTERDIENSTE · KLEINTRANSPORTE

HAUPTSTR. 34 · 30966 HEMMINGEN · INGO.HOLTZ@ARCOR.DE
TELEFON / FAX (0 51 01) 58 92 69 · MOBIL (0162) 102 71 67

GARTENARBEITEN · OBJEKTBETREUUNG · KLEINTRANSPORTE
PERSONENBETREUUNG IN PRIVATEN HAUSHALTEN

fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 0511/2 28 26 44

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fähranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Führerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Die SPD Hemmingen informiert:

„Rechtsextremismus heute“

Dienstag, 7. Oktober 2008, 19.00 Uhr,
Grundschule am Köllnbrinkweg, 30966 Hemmingen

Rechtsextremismus ist eine ständige Herausforderung und Gefahr, der wir unsere volle Aufmerksamkeit widmen müssen. Rechtsextremismus ist seit mehr als 15 Jahren davon geprägt, gerade junge Menschen in seinen Bann zu ziehen. Bei der NPD liegt das Durchschnittsalter bei Anfang 30. Wir müssen uns demnach darauf einstellen, dass uns das Thema weiter beschäftigen wird.

Neben den Fragen nach den Ursachen informiert die Veranstaltung über die Gruppierungen, die Strategie der menschenverachtenden Fremdenfeindlichkeit, die neuen Verbreitungswege, Propagandaformen und Symbolik der „neuen“ Nazis. So ist z. B. das Internet zu einer der wichtigsten Plattformen der rechten Szene geworden. Es ist auch zu fragen, was Politik und wir als Einzelne dieser Gefahr entgegenzusetzen haben.

Programm

Einführung in die Thematik Moderation	Dr. Matthias Miersch, MdB Mitglied des Rechtsausschusses des Deutschen Bundestags
Faktenlage, Entwicklungen, Merkmale, Gegenstrategien Beispiele Video und Musik	Maren Brandenburger Pressesprecherin Verfassungsschutz Niedersachsen Wolfgang Freter Fachbereichsleiter Rechtsextremismus, Verfassungsschutz Niedersachsen
Schlussfolgerungen Politische Folgerungen	Sebastian Edathy, MdB-Vorsitzender des Innenausschusses des Deutschen Bundestages
Diskussion	

Auskunft im Vorfeld der Veranstaltung erteilt Isabell Schieber, Telefon (05 11) 23 15 39.

Kreative Ideen gesucht

Schulwettbewerb „Holz hat's – Klimaschutz aus dem Wald“ startet

Die kreativen Ideen niedersächsischer Schülerinnen und Schüler sind wieder gefragt: Die Klimaschutzagentur Region Hannover sucht originelle Beiträge zum 3. niedersachsenweiten Wettbewerb „Holz hat's – Klimaschutz aus dem Wald“, der diesmal unter der Schirmherrschaft von Hans-Heinrich Ehlen steht, dem niedersächsischen Minister für Ernährung, Landwirtschaft, Verbraucherschutz und Landesentwicklung.

Bis zum 13. Oktober können sich Schulklassen oder Schülergruppen der 1. bis 10. Klasse in Niedersachsen zur Teilnahme anmelden. Die Wettbewerbsbeiträge müssen dann bis zum 31. Januar 2009 eingereicht werden. Gesucht werden originelle Ideen und Beiträge zum Thema Klimaschutz und Holz – entweder als Energieträger oder als nachhaltiger Bau- und Werkstoff. Dem wissenschaftlichen Talent und der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt: schreiben, experimentieren, werken, fotografieren, filmen oder zeichnen – alles ist möglich. Für die besten Beiträge gibt es Ausflüge für die ganze Klasse.

Die Gewinner werden im Mai 2009 zur LIGNA HANNOVER 2009 eingeladen, der Weltmesse für Holz- und Forstwirtschaft auf dem Messegelände in Hannover. Dort werden die Wettbewerbsbeiträge präsentiert und prämiert.

Anmeldung per Fax an (05 11) 6 16 23-975. Weitere Informationen unter www.klimaschutz-hannover.de oder telefonisch unter (05 11) 3 94 39 63.



ARNUM

Weihnachtsmarkt der AIG am 7. Dezember 2008

Die AIG veranstaltet am 7. Dezember 2008 auf dem Lindenhof in Arnum wieder einen Weihnachtsmarkt.

Wer sich als Aussteller an unserem Weihnachtsmarkt beteiligen möchte kann sich unter telefonisch unter (0 51 01) 20 23 anmelden.

Wolfgang Förster

EINLADUNG



WÄLDCHENSCHULE

Förderverein Grundschule Arnum e.V.

Der Förderverein Wäldchenschule Arnum e.V. wird dieses Jahr 10 Jahre alt – eine gute Gelegenheit, auf die Arbeit des Vereines hinzuweisen und ein wenig zu feiern.

Der Förderverein lädt daher alle Kinder der Wäldchenschule, Eltern, Lehrer, alle Ehemaligen und alle Freunde und Förderer der Wäldchenschule ganz herzlich zu einem Herbstfest in die Wäldchenschule Arnum ein. Los geht es am Freitag, den 19.09.2008 um 15.00 Uhr in der Aula der Wäldchenschule mit einem kleinen Festakt und einer Sondervorführung des Musicals „1.000 Farben hat die Welt“.

Anschließend nettes Beisammensein auf dem Schulhof, für Getränke und Würstchen wird natürlich gesorgt.



Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

14.45 Uhr – 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen, anschl. Kaffeetrinken, Leitung: G. Risse, Telefon 29 11

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:

15.00 Uhr – 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken

Anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes

Jugendgottesdienst am 5. Oktober 2008

Um 18.00 Uhr wird in der Friedenskirche Arnum ein Jugendgottesdienst der Jugendgruppe „GECKO“ veranstaltet. Titel des Gottesdienstes ist „bin ich schön?“

KANZLEI ROLF B. BUBIKAT

IN 30966 HEMMINGEN
Weetzener Landstraße 106 c

Bei Rechtsproblemen

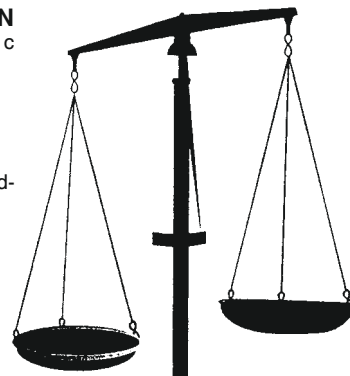
- in der Familie
- am Arbeitsplatz
- im Straßenverkehr
- in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

Ihr Ansprechpartner:
RA Bubikat

Fon (0511) 42 40 26

Fax (0511) 23 29 30

www.rabubikat.de



Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art**Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststoffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel · Glasplatten
- Ganzglastüren · Glasdächer

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 56
Tel. 0 51 01 / 925 100
Fax 0 51 01 / 925 101

Ihr mobiler Kfz-Meister kommt zu Ihnen, wann und wo Sie wollen! Rufen Sie mich einfach an!

Reifen-wechsel-dich

Alexander Faustmann

Mobiler Kfz-Meister und Reifenhandel

Orffstraße 5 · 30966 Hemmingen / Arnum
Telefon (01 77) 7 42 21 89
www.reifen-wechsel-dich.de



Reifen-Service „vor Ort“ · Reifenhandel · Transporte

*wir bieten immer
ein bisschen mehr!*

W. Köthe GmbH
Garvensstraße 2A
D-30519 Hannover
Tel. (05 11) 42 67 96
Fax (05 11) 42 67 93

köthe

Bäder · Heizungen · Sanitär
Über 45 Jahre Erfahrung

H.+ H. Stolpmann GbR

DACH – WAND – ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 0 51 01 / 58 54 14
30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3

VELUX®

**GESCHULTER
BETRIEB**

*Qualität von
Meisterhand*

Michaelis - Elektrotechnik

*individuell
innovativ
zuverlässig*

Ihr Spezialist und Ansprechpartner
rund um Innovative Haustechnik.

Fragen Sie Ihren Elektromeister aus Arnum.

Fon: 05101/5859850
Fax: 05101/5859851
www.michaelis-elektrotechnik.de

**Kfz.-Meisterbetrieb
Mario Grasso**

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117
Telefon (05101) 34 64 · Telefax (05101) 53 92



- Inspektion/Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 15,- € Maniküre 11,- €

Leifheit.
Raumgestaltung

lebendig und praktisch

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG Marie-Curie-Str. 34 Telefon
30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

BASAR

IN DER KINDERTAGESSTÄTTE ARNUM II, LAUBEICHENFELD 2,
30966 HEMMINGEN

am 27.09.2008 von 14.00 bis 16.00 Uhr

Kinderbekleidung Herbst+Winter in den Größen 50-176,
Spielzeug, Bücher, Hausschuhe, Gummistiefel, Kinderwagen,
Autositze...

Bei einem leckeren frischgebackenen Stück Kuchen lädt die
Cafeteria nach dem Einkauf zum Entspannen ein.

Wenn sie unser Basarteam tatkräftig unterstützen wollen dann
melden sie sich bitte bei Bianca Dierssen Tel. 05101/ 4118

Listenvorverkauf am Montag 22.09. ab 9.00Uhr, je Liste 1€
Abgabe der Ware am Freitag 26.09. von 15.00 bis 18.00 Uhr



 Ihre Freiwillige Feuerwehr
Arnum informiert: 

Das neue Löschgruppenfahrzeug LF 10/6 ist da!

Am Dienstag, dem 26. August 2008 wurde das neue Löschfahrzeug LF 10/6 an die Stützpunktfeuerwehr Arnum ausgeliefert. Seitdem üben die Kameraden fleißig, um das neue Fahrzeug kennen zu lernen und es im Bedarfsfall einsetzen zu können.

In der Planungsphase stellte sich schnell heraus, dass als Ersatz für das nun 23 Jahre alte LF 8/6 nicht ein standardisiertes LF 10/6 mit einem Gesamtgewicht von 7,5 to gekauft werden kann, da diese Fahrzeuge schon bei einer Normbeladung mit Alufelgen ausgestattet werden müs-

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe

empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29

☎ 41 51 31

INNUNGSMITGLIED

Fax 41 21 00



sen, damit das zulässige Gesamtgewicht nicht überschritten wird. Bei diesem Fahrzeug musste aber die gesamte Ausstattung für die technische Hilfeleistung sowie weitere Sonderausstattungen mit verladen werden. Es wurde letztendlich ein Löschgruppenfahrzeug mit einem Gesamtgewicht von 12 to, mit einem 1200 l Wassertank und einer Pumpenleistung von 2000 l/min bei der Fa. Schlingmann in Dissen bestellt. Mit diesem Fahrzeug wird der Tatsache Rechnung getragen, dass in Arnum einige neue Baugebiete entstanden sind und wir zum größten Ortsteil der Stadt Hemmingen herangewachsen sind. Auch haben wir in unseren Planungen den Bau der Umgehungsstrasse für Arnum berücksichtigt, da auf diesem Fahrzeug alle Geräte für die technische Hilfeleistung bei einem Verkehrsunfall verlastet sind. Mit diesem Fahrzeug sollten wir auch für die kommenden Jahre in der Lage sein, die uns gestellten Schadenslagen abarbeiten zu können. Das Fahrzeug wurde bereits in der Landesfeuerwehrschule in Celle geprüft und freigegeben.

Das neue Fahrzeug wird nun vom Bürgermeister Schacht am Freitag, dem 19. September 2008, um 18.00 Uhr am Feuerwehrhaus Arnum seiner Bestimmung übergeben und offiziell im Dienst der Arnum Wehr genommen.

Paul-Emile Guilbert, Schriftführer

Der Förderverein der Wehrkapelle Arnum sagt Danke

Unser diesjähriges Kapellenfest, dass wir am 30. August gefeiert haben, hat wie seine Vorgänger wieder mehrere hundert Besucher/innen angelockt und damit unsere Wünsche und Erwartungen voll erfüllt. Hierzu hat sicher wesentlich das herrliche Spätsommerwetter beigetragen. Maßgeblichen Anteil dürften aber wohl die fröhlichen und kurzweiligen Darbietungen gehabt haben.

Die Tanzvorführungen des DRK-Kindergarten „Am kleinen Bach“ haben nicht nur die Kinder und deren Angehörige, sondern auch die Gäste fasziniert. Viel Beifall haben zu Recht ebenfalls die Kinder des Waldkindergartens bekommen, die den von Herrn Dr. Wittram gestalteten, lebendigen Abschlussgottesdienst musikalisch umrahmt haben. Die volkstümlichen Melodien der Chorgemeinschaft Arnum und die schmissigen Rhythmen der Crazy-Walter-Jazzband haben Jung und Alt ebenso begeistert wie die schwungvollen Klänge des Musikzuges der Freiwilligen Feuerwehr Arnum. Die Sologesänge von Nadine Pietras haben selbst anspruchsvolle Musikfreunde erstaunt. Für Frohsinn und gute Laune haben während der gesamten Veranstaltung der Orgelspieler Helmut Müller und seine drei Clowns gesorgt. Auf große Resonanz sind die Versteigerung namentlich des Trikots von Per Mertesacker und die Tombola gestoßen. Bei der Versteigerung sind rd. 80,- Euro Erlöst worden. Die von uns gekauften 650 Lose waren schnell vergriffen. Grund dafür dürften die attraktiven Gewinne gewesen sein, die ganz überwiegend Arnum Geschäftsleute zur Verfügung gestellt haben. Diese haben zudem einen ansehnlichen Bargeldbetrag gespendet. Eine Liste aller Sponsoren hängt in unserem Schaukasten an der Wehrkapelle aus. Hierin fehlen allesdings aus Platzgründen die ungefähr 35 Kuchenspender/-innen, denen selbstverständlich auch uneingeschränkte Anerkennung gebührt. Ihre leckeren Backwaren sind mit großem Genuß verzehrt worden.

Alle Einnahmen werden wir wie immer zur Erhaltung der Wehrkapelle verwenden. Uns hat sehr gefreut, dass abermals viele Gäste die Wehrkapelle besichtigt haben und von dem anheimelnden Innenraum beeindruckt waren. Wir werden uns weiterhin bemühen, möglichst viele Veranstaltungen in der Wehrkapelle zu organisieren und wünschen uns ein reges Interesse daran. Bei dieser Gelegenheit darf ich zu unserer nächsten Veranstaltungsreihe „Ohne Fleiß kein Preis – Olympiaden und Freizeitalternativen“ am 19. und 26. September, sowie am 1. Oktober d. J. jeweils um 19.30 Uhr in der Wehrkapelle herzlich einladen.

Abschließend danke ich allen Sponsoren und Kuchenspender/innen, sowie allen Helferinnen und Helfern noch einmal ganz herzlich für ihr großes und vielfältiges Engagement.

Ohne dieses Engagement und die respektable Unterstützung der Freiwilligen Feuerwehr Arnum hätten wir das Kapellenfest in der durchgeführten Form nicht veranstalten können.

G. Racker, Vors.

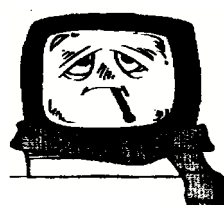
DRK Arnum

Blutspende in Arnum!

Da kann man nur Danke sagen. 131 Spender, davon 9 Erstspender kamen zum letzten Termin. Einige Spender hatten Ehrungen erhalten.

Auch allen Helfern möchten wir für ihren Einsatz danken.

Am 28. August 2008 unternahm das DRK Arnum seinen Jahresausflug. Diesmal ging die Fahrt nach Walsrode und Umgebung. Gab es auf der



TeleService

Gerhard Meier

Koetnerreihe 7 · Hemmingen · OT Devese
Vor Ort erreichbar nach Terminabsprache

Telef. erreichbar: Telefon: (05 11) 2 34 33 18
Mo – Do 8 – 18 Uhr Telefax: (05 11) 41 12 59
und Fr. 8 – 13 Uhr Handy: (01 71) 4 44 23 40

**Verkauf
Beratung
Installation
Reparaturen**

**DVB-T und Satanlagen
Kabelanschluss · Antennen
Fernsehen · HiFi · Video**

.Denk Art!

• Fotokopien
• Digitaldruck
• Satz & Gestaltung

Copy Kiste

Fotokopien ab 4 Cent

Farbkopien ab 30 Cent

Digitaldruck

Privat- und Geschäftsdrucksachen

T-Shirt-Druck

Folienbeschriftungen

Dokumenten Scan-Service

Fon 05 11 • 234 30 17 • info@copykiste.de

Hemmingen • Rathausplatz 9

(Zugang Greiffenbergstraße oder durch den Weinladen)

müller's
casa del vino
freut sich auf Ihren Besuch!

frisch eingetroffen
Pfälzer

Federweißer weiß & rot
dazu lecker
Flammkuchen

Hemmingen – Rathausplatz

Tel. 0511 / 234 30 27

Schwimmschule Hannover e.V.

Kinderschwimmen ab 3 Jahre

Keine Wartezeiten ! Tel.: 05 11/8 11 20 28-0

www.schwimmschule-hannover.de

- ✿ **Einbau, Reparatur und Wartungsservice von Heizungen**
- ✿ **Modernisierung von Altbau-Bädern inklusive kompletter Sanitärinstallation**
- ✿ **Schornsteinsanierung**
- ✿ **Einbau von Solaranlagen**

Vorm Dorfe 2
30966 Hemmingen-Devese
Telefon: 0511 / 2 62 81 38
Fax: 0511 / 2 62 81 39
E-Mail: k.rasch@htp-tel.de

Rasch
Sanitär & Heizung
Installateur- & Heizungsbaumeister

Hinfahrt noch Regenschauer, besserte sich das Wetter zunehmend je näher wir dem Ziel kamen. Nach dem sehr interessanten Rundgang durch das Heidemuseum „Rischmannhof“ mit einem Zweiständer-Rauchhaus (18. Jh.), einem Treppenspeicher (1669), einem Backhaus (1752), einem Bienenmuseum und v. a. m. gab es in der Waldgaststätte Eckernworth für jeden ein Mittagessen nach Wunsch. Danach ging es zur Flora Farm Ginseng in Bockhorn, Walsrode, wo uns am Rande eines Ginsengfeldes ein ausführlicher Vortrag über die Pflanze und ihre Bedeutung gehalten wurde. Nach dem gemeinsamen Kaffeetrinken hatte jeder Gelegenheit zum Einkauf verschiedener Ginseng-Produkte. Mit vielen neuen Eindrücken fuhren wir nach einem schönen Tag wieder gegen Abend zurück nach Arnum.

Karin Quentin, Verstand

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0511) 9 46 88 - 17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (0511) 9 46 88 - 17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“

montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,

Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (05101) 29 11,

– für „50-Plus“ freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.

Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (05101) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

(www.svarnum.de)

75 JAHRE SV ARNUM

In unserer Jubiläumsschau zeigen Ihnen verschiedene Sparten am Sonntag, den 21. September ab 16.00 Uhr in der der Sporthalle der Wäldchenschule Ausschnitte aus ihren Sportprogrammen.

Neben einem Kuchenbuffet und dem zugehörigen Kaffee wird auch für Kaltgetränke und Grillwürstchen gesorgt.

Nähere Angaben können Sie aus der vorherigen Ausgabe der rings um uns entnehmen.

Musikfrühschoppen am 31. August 2008

Blauer Himmel und strahlender Sonnenschein waren eine würdige Umrahmung des diesjährigen Musikfrühschoppens. Diese Veranstaltung fand diesmal im Rahmen der verschiedenen Feiern zum 75-jährigen Jubiläum unseres Vereins und der Sparte Fußball statt. Daher konnten neben zahlreichen Besuchern auch als Gäste Vertreter des Stadtrates und befreundeter Vereine begrüßt werden.

Für die musikalische Unterhaltung sorgten mit schwungvoller Musik die Blue Fire Musikband der Feuerwehr Arnum. Auch die Darbietungen der Hip Hop und Jazz-Dance Gruppen unter Leitung von Nadine Pietras begeisterten die Zuschauer.

Für das leibliche Wohl gab es auch dieses Jahr neben Kuchen und Würstchen die wieder heiß begehrten Kartoffelpuffer mit Lachs.

Viele freiwillige Helfer sorgten dafür, dass sich die Besucher wohl fühlten und die Letzten erst am Abend nach Hause gingen. Die Sparte Fußball hatte auch dieses Jahr wieder die Organisation übernommen. Ihr und den vielen Helfern – nicht nur aus der Sparte Fußball – danken wir recht herzlich für ihren Einsatz.

Werner Drotschmann, Pressewart

Ehrungen jugendlicher Sportler der SV Arnum

Im Rahmen des Musikfrühschoppens – s. vorstehenden Bericht – konnte die Jugendleiterin Carina Gries viele Jugendliche für ihre sportlichen

Erfolge ehren. Die Musik der Blue Fire Musikband und die vielen Besucher boten hierfür einen würdigen Rahmen.

Aus der Sparte Fußball wurde die A-Jugend für ihren Aufstieg in die Bezirksliga und den Gewinn der Stadtmeisterschaft geehrt. Die E und D-Juniorinnen erhielten Auszeichnungen für die errungenen Staffeldmeisterschaften.

Aus der Sparte Schwimmen wurden Hannah Voges, Laura Enghard, Melissa Behrens und Felix Schreiber für ihre Erfolge bei verschiedenen Wettkämpfen geehrt.

Viktor Kostin (Norddeutscher Meister 2008, weitere 1. Plätze bei verschiedenen Turnieren), Lars Littellmann (1. Platz Kreismeisterschaften U11), Samuel Perelzweig (2. Platz Kreismeisterschaften U12), Julius Petersen (Halbfinalist Kreismeisterschaften U14), Timo Ziegler (Viertelfinalist Kreismeisterschaften U16) sowie Luc Bock (Sieger bei den Kleinfeld-Masters auf Landesebene in Wolfsburg) wurden für ihre Erfolge im Tennis ausgezeichnet.

Auf Bundes-, Landes- und Kreisebene erzielten Mona Slowi, Mareike Heinze, Lisa Klingsporn, Anna Wienecke, Nathalie Abels, Johanna-Marie Küster, Jenny Bastian, Xenia Kalkmann, Camus Noyan, Lisa Boehme, Marleen Magiera, Marla Bösch, Svenja Hansen und Nathalie Oeser von den Kunstturnerinnen ihre Erfolge. Leider konnten nicht Alle an den Ehrungen teilnehmen.

Herzlichen Glückwunsch Allen zu ihren sportlichen Erfolgen und noch viele gesunde erfolgreiche Jahre in der SV Arnum.

Werner Drotschmann, Pressewart

Jubiläumsturnier der Tennissparte

Anlässlich des 40-jährigen Bestehens der SV Arnum Tennissparte fand am ersten Septemberwochenende ein vereinsinternes Jubiläumsturnier statt.

34 gut gelaunte, hoch motivierte Tennisspieler/innen trafen sich zu einem Mixed-Turnier auf der Tennisanlage in Arnum. Diejenigen, die am Ende des Tages die meisten Schleifchen und Punkte gesammelt hatten, freuten sich über einen Pokal.

Siegerin bei den Damen war Dr. Christiane Kuropkat, Sieger der Herren war Hans Siemensmeyer. Die zweit- und drittplatzierten Damen und Herren waren Astrid Gehrke und Renate Schulz sowie Harald Gries und Holger Karstens.

Zum Abschluss des gelungenen Turniers stärkten sich die Teilnehmer bei Spanferkel und Sauerkraut und erfreuten sich an einem kleinen Feuerwerk.

Die Turnierleiter Werner Heerig und Gerhard Brune hatten einen wunderbaren Tag organisiert und äußerten sich sehr zufrieden über den reibungslosen Ablauf und die fröhliche Stimmung.

UZ



von links: Harald Gries, Astrid Gehrke, Hans Siemensmeyer, Gerhard Brune, Renate Schulz, Werner Heerig, Christiane Kuropkat, Holger Karstens

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK Ortsverein Hemmingen-Westerfeld / Devese

Helfertreffen am 22. September 2008

Unser nächstes Helfertreffen findet am Montag, dem 22. September 2008, um 8.30 Uhr im Bürgersaal des Rathauses statt, wie üblich mit vorausgehendem gemeinsamem Frühstück.



Ihre Freiwillige Feuerwehr Devese informiert:



Die Freiwillige Feuerwehr Devese lädt zum Kartoffelfest ein

Am 11. Oktober 2008, um 19.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Devese möchte die Feuerwehr an Stoppelfelder, Kartoffelfeuer und an erste herbstliche Nebel erinnern und daher das Kartoffelfest „Die tolle Knolle“ feiern! Es gibt eine Cocktaillbar, Wein, Fassbier und eine Überraschung! Außerdem noch viele Köstlichkeiten rund um die Kartoffel: Deftige Kartoffelsuppe aus dem Suppenkessel über offener Flamme, lauwarmen Speckkartoffelsalat, klassischen Kartoffelsalat, Pellkartoffeln mit Quarkdip, gebratene Reibekuchen mit Apfelmus, Spießbraten vom Holzkohlefeuer mit verschiedenen frischen Salaten, Röstkartoffeln aus der großen Pfanne ...

Ein ganz schön verlockendes Angebot! Alle Deveser Feuerwehrmitglieder, ob aktiv, passiv, fördernd oder musizierend, sind herzlich zu diesem Kartoffelfest eingeladen. Karten zum Preis von 20,- Euro p. P. (all-inclusive) sind nur im Vorverkauf bei Fr. Kollrodt (Telefon: 23 25 50) und J. Schulz (Telefon: 23 12 00) bis zum 5. Oktober erhältlich.

Also dann auf ein Wiedersehen beim Kartoffelfest!

Musikzug Devese besucht Military Tattoo in Edinburgh

Der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr aus Devese, besuchte in der Zeit vom 22. bis 25. August 2008 das berühmte Tattoo in Edinburgh (Schottland). 16 Musikerinnen und Musiker brachen am frühen Freitagmorgen zum Flughafen nach Dortmund auf, um von dort aus direkt nach Edinburgh zu fliegen.

Nach einem recht langen Tag, ließen die Musiker es sich dennoch nicht nehmen, die Umgebung und die vielen kleinen Pub's zu erkunden, sowie den besonderen Charme dieser antiken Stadt zu genießen. Gerade an diesem Wochenende schienen die Straßen und Pub's besonders voll gewesen zu sein, denn nach langer regnerischer Zeit, wie uns die Einwohner verrieten, brachten die Deveser schönes Wetter und Sonnenschein mit. Außerdem war es das letzte Wochenende in 2008, wo das

Gut und Sauber Gutknecht's Autozauber



Fahrzeugaufbereitung & Anhängervermietung

Inh. Uwe Gutknecht

Carl-Zeiss-Straße 36 · 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 8 79 18 24 · Mobil: (01 51) 14 95 79 42

www.anhaenger-verleih-hannover.de

1. Außenpflege

Waschen, Felgenreinigung,
Lackreinigung, Politur Komplett ab **80,- Euro**

2. Innenreinigung ab **30,- Euro**

3. Komplettpreis ab **110,- Euro**

4. Nano-Versiegelung **50,- Euro**

Alle Preise inkl. MwSt. · Bring- und Abholservice.

* ab-Preise nach Verschmutzung Stand 05/2008.

Ankauf / Verkauf

Hausgeräte (in Ordnung) kauft: ☎ (05 11) 4 58 43 32

Kaminholz ☎ (05 101) 35 89 (Urlaub vom 20. 12. 2008 – 20. 01. 2009)

Verkauf von gut erhaltenem **Geschirr, Schmuck, Zinn** u. a. aus Erbschaft.
Terminvereinbarung Telefon (05 11) 7 60 83 13

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus - kurzfristig und preiswert -

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 01 71 - 1 78 74 75



Einladungen druckt: Telefon (05 11) 42 10 23

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen,
Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (05 101) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/41 12 90

Hochzeitskarten druckt: Telefon (05 11) 42 10 23

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73
Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Garten- und Landschaftsbau Über 25 Jahre Erfahrung – Festpreisgarantie

Alle Arbeiten im Garten- und Außenbereich

Butenholz Telefon (05 101) 25 50
(01 77) 3 88 25 50

Holzterrasse – Zaunbau vom Tischler
Naturstein – Pflasterungen vom Gärtnergehilfen
Teich – Koiteichbau vom Teichbauer
Koi – Teichfische vom Fischwirt
Beste Qualität zu guten, fairen Preisen

Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (05 11) 41 42 85

Gepflegtes Aussehen gibt Sicherheit!

Medizinische Fußpflege · Kosmetik · Akne · Beratung

Ingrid Rau · OT Hiddestorf · Birkenweg 8 · Telefon (05 101) 1 24 89

Trauerdrucksachen: Telefon (05 11) 42 10 23

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Damenschneiderin · Änderungsdienst · Mohajer

ARNUM · PATTENSER FELDWEG 7 · TELEFON (0 51 01) 45 19
Montag-Freitag 9-18 Uhr · Samstag 9-13 Uhr · Donnerstag geschlossen

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (0 51 01) 30 79

Visitenkarten druckt: Telefon (05 11) 42 10 23

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 051 01/91 64 35
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Briefbogen-Vordrucke druckt: Telefon (05 11) 42 10 23

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85

Selbstdurchschreibsätze druckt: Telefon (05 11) 42 10 23

Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89-30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Tattoo aufgeführt wurde. Am nächsten Morgen – und einem für deutsche recht interessant schmeckendes schottisches Frühstück – wurde eine gemeinsame Sightseeing-Tour in original englischen Bussen (doppelstöckig und die obere Etage offen) unternommen. Wer mochte, konnte anschließend die Schlosse und Burgen der Stadt erkunden, oder einfach nur Shoppen bzw. Fish & Chips verköstigen, was man natürlich unbedingt probieren musste.

Samstagabend lag nun der Besuch des Tattoo's an. 22.30 Uhr begann die Vorstellung und die ersten Takte wurden prompt von Regen begleitet, der aber nicht lange anhielt. So wurde der Abend von Dudelsäcken, Blasorchestern und Tanzgruppen, zu einem wieder einmal unvergesslichen Erlebnis, denn der Musikzug besuchte das Tattoo bereits im Jahre 1996 und war vollkommen begeistert.

Am Sonntagabend ging es dann Richtung Heimat, wo wir Montagmorgen gegen 3.00 Uhr in der Früh auch ankamen.

Der Musikzug Devese veranstaltet regelmäßig Vereinsfahrten, um nicht nur gemeinsam zu musizieren und zu proben, sondern auch das Gesellige und den Teamgeist zu fördern und voran zu treiben. Spaß steht bei uns im Vordergrund und das merkt man. Sollten Sie Interesse haben, dieser Gemeinschaft beizutreten und ein Instrument in unserem Orchester zu spielen, kommen Sie bitte auf uns zu. Informationen rund um den Ort Devese, die Feuerwehr und den Musikzug finden sie unter www.Devese.net ... wir freuen uns auf Sie!

Abschließend noch vielen Dank an das Organisationsteam unserer Vereinsfahrt(en) Iris Fösten und Maike Heise, die wieder einmal ganze Arbeit geleistet haben. Es war alles perfekt organisiert und hat reibungslos geklappt. Wir freuen uns bereits jetzt auf die nächste Fahrt.

Carsten Buss, Musikzugführer Musikzug Devese



SC Hemmingen-Westerfeld

TISCHTENNIS

Hoffnungsvoller Punktspielstart

Die Tischtennispartie des SC Hemmingen-Westerfeld ist an den gerade angelaufenen Punktspielen der Serie 2008/09 mit sage und schreibe 8 Herren-, 2 Damen- und 3 Jungenmannschaften am Start. Die 1. Herren spielt nach einem knapp verpassten Aufstieg weiter in der Landesliga, die 2. Herren nach dem gelungenen Aufstieg in der Bezirksliga Hannover. Mit den weiteren 6 Herrenmannschaften deckt die Sparte von der 2. Bezirksklasse bis hin zur 3. Kreisklasse ein breites spielerisches Spektrum ab.

Die 2. Herren erwischte in der neuen Spielklasse einen furiosen Start. Gegen die SG Misburg hieß es am Schluss des ersten Punktspiels 9:1 für die Hemminger Spieler rund um Mannschaftsführer Christian Bohn. Die 1. Herren beginnt wegen der zur Zeit in der Köllnbrinkweghalle laufenden Umbauarbeiten mit zwei Auswärtsspielen, am 12. 9. bei SV Bolzum II und am 19.9. beim VfL Grasdorf. Zum ersten Heimspiel kommt es am Freitag, dem 31. 10.08, um 20.00 Uhr gegen TuS Bothfeld.

Bei den Damen ist die spannende Frage: Wie wird sich die 1. Damenmannschaft mit Mannschaftsführerin Maren Helm nach ihrem Aufstieg aus der Bezirksklasse in die Bezirksliga in der neuen Umgebung behaupten? Das erste Spiel gegen SpVg Laatzen ging nach spannendem Verlauf leider knapp mit 6:8 verloren. Da die Laatzenener am Ende der abgelaufenen Serie in der Bezirksliga immerhin auf dem 3. Tabellenplatz landeten, kann dieses 6:8 aber durchaus als hoffnungsvolles Zeichen für die weiteren Spiele verstanden werden. Die in der Kreisliga spielende 2. Damen hat noch nicht in die Punktspiele eingegriffen.

Erfolgreiche Punktspielteilnahme bei den Erwachsenen ist meist das Ergebnis guter Jugendarbeit. Auch die wird nicht zuletzt deshalb beim SC Hemmingen-Westerfeld groß geschrieben. An den Punktspielen ist die Sparte gut gestaffelt mit drei Jungenmannschaften beteiligt: Je eine Mannschaft spielt in der 1., 2. und 3. Kreisklasse.

Bei dieser Gelegenheit ist auch ein Dankeschön an die Stadt Hemmingen angezeigt. Die planmäßig vorangetriebene Sanierung der Hemminger Schulen hat der Tischtennispartie in der Köllnbrinkweghalle zu sehr guten Spielmöglichkeiten verholfen. Wir sind ganz sicher, dass die Gastmannschaften nach Fertigstellung des noch im Umbau befindlichen Sanitärtraktes angesichts dieses guten Umfeldes immer gern nach Hemmingen kommen werden. Ziel der Hemminger Spieler wird es allerdings auch in Zukunft sein, den Gästen zu einer „leichten“ Heimfahrt zu verhelfen und die Punkte in Hemmingen zu behalten!

Josef Wiesner

FUSSBALL

40 Jahre Schiedsrichter

Werner Baxmann wurde in diesem Jahr vom Nds. Fußballverband die Goldene Verdienstnadel mit Urkunde für 40-jährige Schiedsrichtertätigkeit verliehen.

Baxmann legte 1968 die Schiedsrichterprüfung ab und war bis 1983 Bezirksschiedsrichter und pfiff auch Kreisligaspiele.

Seit 1984 war er Schiedsrichter des SC Hemmingen-Westerfeld und dort seit 10 Jahren Schiedsrichterobermann. In dieser Zeit spielte er auch regelmäßig Fußball in den entsprechenden Altersklassen. Heute spielt er in der Alt-Liga und steht dem Verein als Ersatzschiedsrichter zur Verfügung. In Kürze erhält er auch die Silberne Vereinsnadel für 25-jährige Vereinszugehörigkeit.

HARKENBLECK

Second-Hand-Basar des Harkenblecker Spielgartens am 11. Oktober 2008

Der nächste Winter kommt bestimmt! Rechtzeitig und auch schon traditionell veranstaltet der Spielgarten Harkenbleck auch in diesem Jahr wieder seinen herbstlichen Second-Hand-Basar, auf dem gebrauchte und gut erhaltene Kinderkleidung und Spielzeugwaren günstig angeboten werden. Termin ist Samstag, der 11. Oktober 2008, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr. Ort: Spielgarten Harkenbleck, Hallerskamp 8.

Tische können gegen eine Standgebühr von 5,- Euro und einen Kuchen für die Cafeteria ab sofort bei der Kindergartenleitung (Bettina Lingenau, Telefon 051 01/3445 – wochentags, 7.30 bis 14.00 Uhr) reserviert werden. Der Aufbau der Tische im Spielgarten ist dann am 11. Oktober 2008 ab 9.00 Uhr möglich. Für das leibliche Wohl wird ebenfalls gesorgt werden: In der Cafeteria werden Kaffee und Kuchen – auch zum Mitnehmen – angeboten.

Barbara Konze, Vorsitzende

DRK Harkenbleck

Seniorenkreis

Die Sommerpause ist beendet! Unser Seniorenkreis trifft sich wieder 14-tägig, erstmals am 10. September 2008, um 15.00 Uhr.

Haussammlung

Vom 26. September bis 4. Oktober 2008 findet wieder die Haussammlung des DRK statt. Sammeln werden in diesem Jahr Frau Schaper, Herr Affeldt, Herr Reinhardt und Herr Lehmann.

Lüderser Bergbühne

Bereits jetzt geben wir den Termin zum Besuch der Lüderser Bergbühne bekannt: 9. November 2008, um 16.00 Uhr. Näheres wird noch bekannt gegeben.

Jahresmitgliederversammlung des Harkenblecker Spielgarten e.V.

Am 8. September 2008 fand die jährliche Mitgliederversammlung des Fördervereins Spielgarten Harkenbleck e.V. statt. Neben den turnusmäßigen Vorstandsneuwahlen standen der Bericht über das abgelaufene Kindergartenjahr, über die Kasse sowie die Planungen für das anstehende Kindergartenjahr auf der Tagesordnung.

Zur neuen Vorsitzenden wurde die bisherige Stellvertreterin Barbara Konze gewählt, der bisherige Vorsitzende Roland Schindler hatte nach vier Jahren Vorstandstätigkeit nicht wieder kandidiert. Neue Stellvertretende Vorsitzende ist Bianca Macht, Anke Schlüter nimmt zunächst bis auf weiteres kommissarisch das Amt der Kassiererin wahr. Das Team komplettieren Simone Horstmann-Reineke (Zweite Kassiererin) und neu Juliane Kleyer (Schriftführerin). Die bisherige Schriftführerin Claudia Siegmund hatte ebenfalls nicht wieder kandidiert.

Die Kindergartenleitung berichtete für das abgelaufene Kindergartenjahr 2007/2008 wieder über zahlreiche Veranstaltungen und Aktionen wie z.B. den Basaren, dem Laternenfest, diversen Ausflügen und den um-

fangreichen Vorschulaktionen wie z. B. die Waldtage, dem Besuch des Kinderkrankenhauses auf der Bult und einem Forscherprojekt. Im Rahmen des traditionellen Grill- und Abschlussfestes wurden die Vorschulkinder am 27. Juni 2008 aus dem Kindergartenleben in die Schule verabschiedet und tanzten am letzten Kindergarten tag endgültig aus ihrem Harkenblecker Spielgarten hinaus.

Auch für das neue Kindergartenjahr sind wieder viele Termine und Aktionen geplant, wie z. B. noch in 2008 ein Ritterfest und das traditionelle Laternenfest, ein Ausflug zu Max Moorfrosch sowie in der Adventszeit ein Theaterbesuch. Schon in der kommenden Woche machen die Kinder gemeinsam mit ihren Familien und den Erzieherinnen einen Wochenendausflug zum Ponyhof „Hagedorn“ in Steimbke.

Das Pilot-Projekt „Englisch“, bei dem ein Englischlehrer einen Vormittag pro Woche die Erzieherinnen bei ihrer Arbeit unterstützt und den Kindern in spielerischer Art und Weise die englische Sprache vermittelt, soll gemäß Beschluss der Mitglieder der diesjährigen Jahreshauptversammlung nun dauerhaft weitergeführt werden.

Barbara Konze, Vorsitzende



Förderverein Kapelle Harkenbleck e. V.

ABENDLICHE EINKEHR BEI WORT UND KLANG

Der Förderverein der Kapelle Harkenbleck und die Musikschule Hemmingen laden auch in diesem Jahr wieder in die herbstlich geschmückte Kapelle zur Einkehr und Besinnung ein.

Schülerinnen der Musikschule werden unter Leitung von Eva Heidrich Werke u.a. von Händel, Grieg und Marais solistisch mit ihren Querflöten erklingen lassen. Zwischen den Musikstücken wird Ingeborg Hatje ausgewählte Texte und Gedichte vortragen.

Nachdem in den vergangenen Jahren diese Veranstaltungsreihe guten Zuspruch fand, freuen sich die Initiatoren auch dieses Mal wieder auf zahlreiche interessierte Besucher.

Die Stunde bei Wort und Klang beginnt um **19.00 Uhr**, am Freitag, dem **10. Oktober 2008** in der Kapelle Harkenbleck. Der Eintritt ist frei.

SV Harkenbleck

BADMINTON

Jonas Kirchberg mit tollem Überraschungserfolg auf Norddeutscher Rangliste

Jonas Kirchberg, Nachwuchstalent des SV Harkenbleck in der Altersklasse U 15, konnte bereits auf den diesjährigen Landesturnieren hervorragende Platzierungen erreichen.

Dies brachte ihm erstmals die Nominierung für eine Norddeutsche Rangliste durch den Niedersächsischen Badminton-Verband ein. Zusammen mit seinem Partner Maximilian Farnung vom MTV Nienburg erreichte er beim Turnier am 7. September 2008 in Liebenau völlig überraschend und hoch verdient den 3. Platz im Feld der 16 besten Nachwuchsdoppel der Länder Bremen, Hamburg, Schleswig-Holstein, Brandenburg, Berlin, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen-Anhalt und Niedersachsen.

Mit STREIF zukunftsweisend Energie sparen!



Das STREIF Passiv-Paket

STREIF-Passivwand

$$U = 0,12 \text{ w/m}^2 \cdot \text{K}$$

Passivhäuser

Das Sahnehäubchen in Sachen Klimaschutz und Energieeffizienz. STREIF bietet Ihnen im Passivhaus-Standard eine riesige Auswahl an attraktiven Hausvarianten und Grundrissen.

PLUS stärkere Installationsebene

PLUS 4,8 m² Solar

PLUS Luft-Luft-Wasser-Wärme-Pumpe inkl. Lüftung

PLUS 3-fach verglaste Thermofenster $U_g = 0,6 \text{ w/m}^2 \cdot \text{K}$

PLUS Thermobodenplatte 200 mm Dämmung

Weitere Informationen erhalten Sie im:

STREIF Musterhaus Hannover

Münchener Straße 25 N · 30855 Langenhagen

Tel. 05 11-2 15 66 88 · Fax 2 15 67 82

hannover@streif.de · www.streif.de



Ein Haus voller Leben.



Praxis für Krankengymnastik

Alexandra Rasch-Beike

Giebelkamp 7 · 30966 Hemmingen · OT Devese
Tel. (05 11) 42 32 62 · Mobil: (01 72) 4 33 40 12

Unser 3-Gang-Herbstmenü 15,50 €

Neue Öffnungszeiten: Do. – So. ab 17.00 Uhr
Sonntag-Mittag 11.30 – 14.30 Uhr



Gönn dir

Ullis Fischerstübchen

Alte Dorfstr. 33 · 30966 Hemmingen / Wilkenburg
Telefon: (0511) 41 49 52 · Fax (0511) 41 11 54
www.ullis-fischerstuebchen.de

Stellenmarkt

Wir suchen ab sofort eine liebevolle Tagesmutter für unseren zweijährigen Sohn in Hemmingen (Westerfeld). ☎ (01 75) 404 64 87

Ausbildungsplatz Koch/Köchin: Für unser Restaurant auf Schloss Marienburg suchen wir zu sofort eine/n Azubi. Voraussetzung: teamorientiert, flexibel und Hauptschulabschluss. Tel.-Nr. für Rückfragen (0172) 5 40 29 74. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an: Schloss Restaurant Marienburg, Frau Schulenburg, Marienberg 1, 30982 Pattensen.

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

Heilpraktiker



Was kann man tun bei
Darmproblemen
Stoffwechselproblemen
Gewichtsproblemen

Isabella Söcker – Heilpraktikerin
Kontakt-Tel.: (0 51 01) 92 56 38

Wir informieren Sie in
einem kostenlosen
persönlichen Gespräch
über die Möglichkeiten
einer Behandlung
auf der Basis der
Naturheilkunde.



Was ist eine
Konstitutionstherapie im Sinne
der klassischen Homöopathie?
(bei lang bestehenden chron. Erkrankungen)

Christine Krämer – Heilpraktikerin
Kontakt-Tel.: (0 51 01) 85 40 29

Informationswoche 6. – 10. Oktober 2008

Naturheilpraxis Isabella Söcker,
Arnum Kirchstr. 4, 30966 Hemmingen

Auf dem Weg zu dieser Spitzenplatzierung gelang unter anderem ein absolut unerwarteter Viertelfinalsieg gegen die aus Schleswig-Holsten stammenden und an Position „2“ gesetzten letztjährigen Deutschen Meister in der Altersklasse U 13. Eine hochklassige und spannende Auseinandersetzung, in der Jonas und Maximilian mit ihrem Kampfgeist knapp und unter dem Jubel der mitgereisten niedersächsischen Schlachttummler die Oberhand behielten.

Jetzt ist der Weg offen für weitere gute Platzierungen bei den anstehenden überregionalen Turnieren. Als Lohn winkt die Nominierung zur Deutschen Schülermeisterschaft!

Nachwuchsarbeit des SV Harkenbleck vom Verband gewürdigt

Noch eine gute Nachricht für den SV Harkenbleck: Der Niedersächsische Badminton Verband – NBV – hat die über Jahre hinwies erfolgreiche Nachwuchsarbeit gewürdigt und dem SV Harkenbleck die **Anerkennung als NBV – Talentnest** verliehen. Voraussetzung für die Anerkennung war vor allem die qualifizierte Trainingsarbeit und nachhaltige Erfolge der Spieler/innen des SV auf den vielen verschiedenen Turnieren der Kreis-, Bezirks- und Landesebene.

Kinder, die den Badminton sport erlernen wollen, sind also beim SV Harkenbleck bestens aufgehoben! Trainingszeiten in der Ballsporthalle Arnum, Hundepfuhlsweg: Dienstag und Donnerstag, jeweils 17.00 bis 19.00 Uhr.

HIDDESTORF / OHLENDORF



Ihre Freiwillige Feuerwehr
Hiddestorf-Ohlendorf informiert:



Die Lichter auf der Festwiese sind erloschen, die Zelte abgebaut und die letzte Abschlussbesprechung mit „Manöverkritik“ ist gelaufen.

Es war ein tolles gelungenes stressfreies Fest – drei Tage lang Partylaune bei einem Bombenwetter. Der Kommers und anschließende Tanzparty waren Spitze. Der Kindernachmittag mit Kuchenbuffet und die nächtliche Sause im Zelt nicht zu toppen. Der Ausmarsch bei Kaiserwetter und Katerfrühstück nicht zu überbieten. Bei der Tombola waren die Abräumer: Claus Knigge mit dem Spanferkel, den Schinken bekam Maïke Heise und den Präsentkorb erhielt Uwe Schremmer. Superlob vom Ortsbrandmeister an das achtköpfige Team vom Festausschuss, das dieses Fest geplant und durchgeführt hat.

Es sind während des Festes jede Menge Fotos gemacht worden, diese können auf der Internetseite: <http://picasaweb.google.com/Hiddestorf> angesehen werden können.

Ja, bleibt nur noch eins – Danke sagen:

Danke an die Sponsoren, die unser Fest finanziell unterstützt haben: Real-Markt Hemmingen, Volksbank Pattensen, Laborservice Hannomed, Gemüseliste Hiddestorf, Krankengymnastik Förster Arnum, Fösten KG Hiddestorf, Mode für Männer (Felske) Pattensen und Förster VGH Versicherung Arnum. Danke den Spendern der Vereine und Verbände sowie der Stadtverwaltung Hemmingen. Danke für das tolle Essen der Land-schlachtereï Gramann, war super lecker und jede Menge vorhanden. Danke an Ralf Möller, das wir auf der Wiese feiern durften. Danke an Wulf Lieke und Heinrich Potthast für das bereitstellen des Parkraumes auf den Feldern. Danke an Landwirt Sommer, Bennisen für den Grün-schmuck aus dem Wald. Besonderen Dank gilt dem DRK Ortsverband und den Landfrauen von Hiddestorf-Ohlendorf, die sich mit Hingabe um das Herstellen, Aufbauen und Verkauf des Kuchenbuffets gekümmert haben. Vielen Dank an die vielen Show-Acts der einzelnen Jugendorchester. Vielen Dank an all die Kameraden, die mit angepackt, „einiges mit gewuppt haben“, Trecker mit Anhänger gefahren oder zur Verfügung gestellt haben.

Speziellen Dank noch mal an den Festausschuss: Sebastian Felske, Frank Bruhin, Uwe Ernst, Thomas Quast, Maïke Grosser, Björn Rossmann-ek, Bernd Fallenstein und Uwe Schremmer für Planung, Organisation und Durchführung des Zeltfestes. Danke an die vielen Hände, die mit geholfen haben, die ich vielleicht vergessen habe aufzuzählen.

Ganz besonders bedanken möchten wir uns, Ihre Freiwilligen Feuerwehr Hiddestorf-Ohlendorf, – bei Ihnen – liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger – das Sie dabei waren mit Groß und Klein, mit Alt und Jung und haben dieses Fest zu dem gemacht, was es war: eine tolle Sause. Sie haben dem Fest den nötigen Flair, die nötige Stimmung gegeben, sie haben es mit Leben, Schmiß und guter Laune gefüllt – Sie waren einfach ein prima Publikum an allen drei Tagen und dafür gilt Ihnen unser Dank. Vielen Dank fürs mitmachen.

Das Ortskommando Freiw. Feuerwehr Hiddestorf-Ohlendorf

Lust auf Laufen? Wild auf Walking?

hiddes torfer rüben lauf



11. Hiddestorfer Rübenlauf
– mit Hemminger H. von Roon Halbmarathon –
am Sonntag, den 21. September 2008

1,4 km – 5,0 km – 10,0 km – 21,1 km
10 km Walking / Nordic Walking

Veranstalter: SV "Eintracht" Hiddestorf e.V.

www.ruebenlauf.de

powered by

RADIO 21
Der neue ROCKsender

run 'n' rock

Auskünfte und Meldungen bei:

Gerd Metje Stettiner Str. 105 30880 Laatzen ☎ 05102 / 914253

Sportverein „Eintracht“ Hiddestorf von 1924 e.V.

DIE LAUFGRUPPE INFORMIERT:

11. Hiddestorfer Rübenlauf

mit Hemminger H. von Roon Halbmarathon

Lust auf Laufen? Wild auf Walking? Dann auf zum Hiddestorfer Rübenlauf, der in diesem Jahr mit einigen Neuerungen aufwartet (wir berichteten in der letzten rings um uns). So bieten wir z.B. eine neue 5-km-Distanz und eine „runderneuerte“ 10-km-Strecke an. Kernstück der Veranstaltung, die unter der Schirmherrschaft des Bürgermeisters der Stadt Hemmingen steht, ist jedoch wieder der Hemminger H. von Roon Halbmarathon über 21,1 km durch alle Ortsteile unserer Heimatstadt, zu dem wir wieder bis 500 Aktive erwarten. Aber auch die übrigen Lauf- und Walking-Wettbewerbe erfreuen sich konstanter Beliebtheit.

Die Startzeiten und Startgelder im Einzelnen:

21,1 km Hemminger H. von Roon Halbmarathon –
9.05 Uhr, 10,- Euro

1,4 km Möhrchenlauf (für Schüler/innen bis 12 Jahre) –
9.10 Uhr, ohne Startgeld und Ergebnisliste

5,0 km Riepenfeld-Lauf – 9.30 Uhr, 5,- Euro

10,0 km Volkslauf – 11.00 Uhr, 8,- Euro

10,0 km Walking / Nordic Walking – 11.05 Uhr, 8,- Euro

Bis zum Erreichen der Höchst-Teilnehmerzahl ist die Online-Voranmeldung im Internet unter www.ruebenlauf.de der bequemste Weg. Hier stehen auch viele Informationen rund um den Rübenlauf bereit. Das Startgeld ist erst am Veranstaltungstag und nur bei Teilnahme fällig. Nachmeldungen am Veranstaltungstag sind – gegen ein Zusatzentgelt von 3,- Euro – noch möglich.

Die Durchlaufzeiten des Hemminger H. von Roon Halbmarathons (erster – letzter Läufer) und Laufstreckenabschnitte in den Stadtteilen im Einzelnen:

Hiddestorf: Start 9.05 Uhr; Angerweg – Ihmer Str. – Wiesenweg – Hauptstr.

Ohlendorf: 9.08 – 9.12 Uhr; Hauptstr. (L389)

Arnum: 9.15 – 9.30 Uhr; Hiddestorfer Str. – B3 – Harkenblecker Weg

Harkenbleck: 9.20 – 9.40 Uhr; Arnumer Str. – Im Häge – Steinbrink

- Wilkenburg: 9.30 – 10.05 Uhr; K222 (Am Damm) – Alte Dorfstr. – Sportplatz – Schäferieweg – Dicke Riede – Kösterecke – Wülfeler Str. – Dörrieweg
- Hemmingen: 9.40 – 10.35 Uhr; Im Hammfeld – Im Dorffeld – Fuchsbachweg – Grevenbleck – Hohe Bünte – Klewertweg – Göttinger Landstr. (B3) – Deveser Str.
- Devese: 9.55 – 10.55 Uhr; Stadtweg – Am Denkmal – Westerfelder Weg – Breite Str. – Vorm Dorfe – Spielfeld
- Ohlendorf / Hiddestorf: 10.15 – 11.45 Uhr; Bürgerholz – Hauptstr. – Wiesenweg – Ihmer Str. – Arnum Landwehr

Wir bitten alle Anwohnerinnen und Anwohner entlang der Laufstrecke um besondere Vorsicht beim Herannahen des Läuferfeldes, insbesondere beim Herausfahren aus den Grundstücken. Bitte parken Sie Ihre Fahrzeuge am Veranstaltungstag nicht im gekennzeichneten Streckenbereich und beachten Sie besonders die Halteverbotsschilder und die Weisungen der Polizeibeamten. Wer es besonders gut mit den Sportlern meint, bietet entlang der Strecke etwas Trinkwasser oder Bananen- und Orangenstücke an. Aber auch ein aufmunternder Applaus, ein „Bad in der Menge“ oder die „La-Ola-Welle“ wird von den Aktiven gerne angenommen.

Um erhöhte Aufmerksamkeit bitten wir insbesondere die Anlieger der Straßen Arnum Landwehr, Im Riepenfeld, Ihmer Str., Auf dem Anger, Auf der Masch und Gänsekamp in Hiddestorf, da hier die Rübenlauf-Rahmenwettbewerbe stattfinden. Am besten, Sie schauen einmal in unserer „SVE-Arena“ vorbei, denn außer den dramatischen Finishes auf der Zielgeraden erwarten Sie kalte und heiße Getränke, Leckeres vom Grill und Köstlichkeiten vom Kuchenbüfett.

Das Rübenlauf-Orgateam

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

- Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 09.00 Uhr
Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
Infos unter Telefon (0 51 01) 50 58

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“

- Gruppe 1 (ab 7 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr
Gruppe 2 (ab 6 Jahre) mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr
Gruppe 3 (ab 4 Jahre) mittwochs von 16.30 bis 17.15 Uhr
Gruppe 4 (ab 9 Jahre) montags von 17.30 bis 18.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)
Infos unter (05 11) 42 90 92 (ab 18.00 Uhr)

Wirbelsäulengymnastik

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter (05 11) 42 71 59

Kegeln

Wann: Donnerstag, den 2. Oktober 2008, 14.45 bis 16.45 Uhr
Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

DRK-Sozialstation Hemmingen:

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
Telefon (05 11) 41 64 42

www.commerzbank.de/giro

/ wechseln sie jetzt zum kostenlosen girokonto* /

Und sichern Sie sich bis 30.9. einmalige 75 Euro Startguthaben! Einfach mit unserem Konto-Umzugsservice zum kostenlosen Girokonto* der Commerzbank wechseln und von allen Vorteilen profitieren.

nur noch bis 30.9.
mit 75 €
startguthaben

* Kostenlose Kontoführung, inklusive Überweisungen, nur zur privaten Nutzung und bei einem monatlichen Geldeingang ab 1.200 €. Startguthaben von 75 € nur einmalig bei Kontoeröffnung und nur bis zum 30.9.2008.

/ ideen nach vorn /

Wir bieten Ihnen individuelle Beratung und kompletten Service vor Ort:

Commerzbank Hemmingen
Kirchdamm 3
Telefon 05 11/4 1099-0

COMMERZBANK 



Elektromeister Matthias Zey

Telefon (05 11) 8 44 16 06

Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen

ANNA-CHARLOTTE THIEM

RECHTSANWÄLTIN
UND
NOTARIN

Rehmenbreiten 21
30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 41 68 33 · Fax (05 11) 23 38 88

E-Mail: ra.thiem@htp-tel.de



Wärme für Ihr Haus

**„Mehr als 60% sparen
ohne Öl und Gas!“**



Machen Sie sich langfristig unabhängig von unkalkulierbaren Heizkosten.

Besichtigen Sie unsere Musteranlage!

Wo: Mühlenstr. 27, 30966 Hemmingen-Harkenbleck

Wann: am 20. September, am 4., 11. und 18. Oktober 2008, jeweils von 11.00 bis 16.00 Uhr

Info: ☎ 0 51 01 / 92 16 00 📠 0 51 01 / 53 63

S.V. Wilkenburg e.V.

Der S.V. Wilkenburg wird 85 Jahre alt

Der S.V. Wilkenburg feiert in diesem Jahr sein 85-jähriges Bestehen. Im Jahr 1923 wurde der aufgrund der Teilnahme an diversen Bundes- und Landesturnfesten mittlerweile über die Grenzen der jetzigen Region Hannover hinaus bekannte Verein gegründet. Aufgrund der Kriegswirren des Zweiten Weltkrieges konnte erst im Jahr 1948 und damit vor heute genau 60 Jahren der Sportbetrieb in Wilkenburg wieder aufgenommen werden. Beide Ereignisse nehmen wir zum Anlass, mit den Vereinsmit-

ANZEIGEN



K!
Juwelier
Uhrmachermeister
Goldschmiedemeister
Kramerstrasse 16
30159 Hann.-Altstadt
Tel: 0511-363 1198

MIDO 90th anniversary
ALL DIAL DIVER

mathias kothe

Netzwerkadministration

- ✓ Hilfe bei PC-Problemen aller Art
- ✓ Planung, Einrichtung und Betreuung von Netzwerken und Telefonanlagen
- ✓ Datensicherung und Datenrettung

telefon: 0511 – 353 12 61

www.MathiasKothe.com

mobile: 0178 – 170 12 61

Innstraße 15

e-mail: Info@MathiasKothe.Com

30519 Hannover Döhren

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

WIR SUCHEN konkret für vorgemerzte Kunden:

- Bungalows in Hemmingen
- Doppelhaus und 2-Familienhäuser in gutem Zustand
- Div. 4 Zimmer Wohnungen zum Kauf und zur Miete
- 2- bis 3-Zimmer-Wohnungen bis ca. 100.000,- €
- **DRINGEND:** 1 – 2 Grundstücke ca. 1000 m² – 2000 m² groß für MFH Bebauung in Hemmingen gesucht, gern auch nebeneinander, dann auch kleiner

Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon: 0 51 01-92 50 84 www.maklerservice-ebeling.de

Suche Garage, Fuchsbachweg, Grevenbleck, Börie zur Miete oder Kauf ☎ (01 78) 7 90 99 33

Handwerker sucht renov. bedürftiges Haus in Hemmingen oder Umland, bis 95.000,- Euro. ☎ (0 51 01) 26 99 oder (01 77) 5 52 04 67

Suche Garage in Arnum, Nähe Muggenwinkel, ☎ (051 01) 92 54 54

Suche 2-Zimmer-Whg. in Hemmingen, Bad, möglichst mit Balkon, bis 370,- € warm ☎ (01 74) 4 95 15 13

Suche im Bereich Hemmingen RH oder EFH ☎ (05 11) 41 31 11

Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- € Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de

Telefon (051 01) 91 53 53

Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

HEMMINGEN

Handwerksmeister sucht geräumiges Einfamilienhaus, möglichst mit Keller und großem Grundstück. Für Verkäufer kostenfrei!

Näheres: Oswald-Immobilien (05 11) 5 41 41 90

gliedern, Hemminger Bürgerinnen und Bürger sowie Freunden und Bekannten des Vereins am Samstag, 25. Oktober 2008, um 19.00 Uhr die „Schwarz-Rote Ballnacht“ in der Mehrzweckhalle Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, zu feiern.

Gleichzeitig heißen wir auch alle Mitglieder herzlich willkommen, die vor 60 Jahren für den Fortbestand des S.V. Wilkenburg sorgten. Die Veranstaltung wird von Discjockey Christian Albrecht moderiert. Karten sind zum Preis von 8,- Euro im Vorverkauf im Lebensmittelgeschäft Wolfgang Zander, Auf dem Sandberg 2, bei der Bäckerei Heinz-Jürgen Schäfer, Steinweg 1, der Gaststätte „Zur Wilkenburg“, Inh. Bernd Hasse, Steinweg 4, und im Sportheim „Wilkenburger Teiche“, Inh. Ming-Wah Cheung, erhältlich.

Die Karten können aber auch – dann allerdings zum Preis von 10,- Euro – an der Abendkasse erworben werden. Der feierliche Abend wird gekrönt von einer Tombola mit attraktiven Preisen. Am Sonntag, 26. Oktober 2008, starten wir um 11.00 Uhr mit einem zünftigen Musikfrühstücken auf der Sportanlage.

Zur Unterhaltung spielt die Bigband „Celebration“ aus Weetzen. Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen nach bekannter Wilkenburger Manier gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

SPARTE JEDERMANNSPORT

Sportabzeichentraining 2008

Der S.V. Wilkenburg setzt am kommenden Mittwoch, 24. September 2008, um 17.00 Uhr auf der Sportanlage Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, das Training zum Erwerb des Deutschen Sportabzeichens 2008 fort.

Den interessierten Sportlerinnen und Sportlern mit den bieten sich mit den Terminen 24. September sowie 8. und 22. Oktober 2008, jeweils in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr, nur noch 3 Gelegenheiten, um die Bedingungen in den geforderten 5 Disziplinen zu erfüllen.

Wer bislang noch nicht die Möglichkeit hatte, die erforderlichen Schwimm-disziplinen zu absolvieren, kann dies auch nach Absprache mit dem/der jeweiligen Schwimmmeister(in) in einem Frei- oder Hallenbad seiner Wahl kurzfristig nachholen.

Nähere Auskünfte erteilt der Sportabzeichenbeauftragte Bernd Neuser unter der Rufnummer (05 11) 42 00 85.

Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg

Wilkenburger Kürbisfest



Vor der Wilkenburger Teppich-Scheune, auf dem Gutshof der Familie von Campe.

21.09.2008

10:30 Uhr bis 18:00 Uhr



- Bauernmarkt mit Obst- und Gemüsebauern aus der Region, Fischspezialitäten, Wein, Imkerei und einer mobilen Holzofenbäckerei.



- Kunsthandwerkliches, Blumen, Wohn- und Garten-Accessoires.

- Buntes Kinderprogramm, Hüpfburg, Ponyreiten, Streichelzoo, Bobby Car und vieles mehr.

- Kürbis- und Grillspezialitäten, Kaffee, Kuchen und Getränke.

Ausstellung & Verkauf von über 100 Sorten Speise-, Zier- und Halloween Kürbissen!

großer Parkplatz am Veranstaltungsgelände



Wulfeler Straße
Ecke Kirchstraße



eckert

Hoher Holzweg 12
Hemmingen / Arnum
(Nähe Shell-Tankstelle)
Tel.: (051 01) 10 03 57

LAGERVERKAUF

Wohnaccessoires, Gartengefäße,
Deko- & Geschenkartikel

10% Rabatt ...

... auf alle
Herbstartikel
und Garten-
gefäße!!!

Öffnungszeiten: Di. + Do. 8.00 – 17.00 Uhr + jeden 1. Sa. i. Monat 9.00 – 14.00 Uhr

Wohnungen / Häuser (Vermietungen/Verkauf)

VERKAUF

- **Hemmingen**, 99 m² m² Wfl., SW-Loggia, TG-Stellplatz, exkl. Ausstattung, Aufzug 209.000,- €
- **Hemmingen**, EFH, Kamin, Doppelgarage, 464 m² GRD 339.000,- €
- **Arnum**, REH, 132 m² Wfl., Carport, 360 m² GRD 148.888,- €
- **Arnum**, RH, 135 m² Wfl., 257 m² GRD, Mietgarage 139.000,- €
- **Arnum**, RH, 136 m² Wfl., Garage, GRD 182 m² 120.000,- €
- **Harkenbleck**, Fachwerkhaus, voll saniert, 300 m² Wfl. 425.000,- €
- **Arnum**, Bungalow, 124 m² Wfl., VK, 455 m² Grd, Garage 249.000,- €
- **2 einzelne TG-Stellplätze**, Arnum Kirchstraße je 6.500,- €
- **Arnum**, Büro, 100 m², KP auf Anfrage VB

Alle Objekte ohne Courtage

www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (051 01) 92 50 84

Fachwirtin und Sachverständige für Bewertung von Immobilien

VERMIETUNG:

- **Arnum, BÜRO/LADEN**, 100 m², EBK, 395,- € NKM, zzgl. 3NKM MC, MS, NK www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (051 01) 92 50 84

Ferienhaus für 5 Personen **im Oetztal zu vermieten**, zum Wandern oder Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetztal.de

Nordsee, Hooksiel, strandnah, **FeHa**. 2-6 Pers., 85 m², 3 Schlz., 2 Bäder, ab 28. 9., www.ferienhaus-hooksiel.cabanova.de ☎ (0173) 820 74 10

Arnum, 2½-Zimmer-Whg., 76 m², EG + Keller, sep. Eingang, Dusch-Bad, Wohnzimmer Parkett, 456,- € + NK/MS ☎ (051 01) 27 67

Hemmingen-Westerfeld, ETW, 41 m², EG, Keller, Terrasse, 35.980 € + Garage 5.490 €, ohne Mkl., ☎ (05731) 94 08 29 oder (0170) 4 42 52 69

Arnum, 2½-Zimmer-Whg., 76 m², EG + Keller, sep. Eingang, Dusch-Bad, Wohnzimmer Parkett, 456,- € + NK/MS ☎ (051 01) 27 67

Hemmingen-Westerfeld, ETW, 41 m², EG, Keller, Terrasse, 35.980 € + Garage 5.490 €, ohne Mkl., ☎ (05731) 94 08 29 oder (0170) 4 42 52 69

Hemmingen (altes Dorf), **RH**, Bj. 1972; Südlg.; 117 m² Wfl., 340 m² Garten (Erbpacht), Garage; Energiepass vorhanden, VB 160.000,- €, nur privat; ☎ (0151) 18 91 35 15 oder Chiffre 18-001

Hemmingen, Am Gutshof, **3-ZKB**, WC, Balkon, 90 m², EBK, Parkett, 153.000,- €, Garage 11.000,- €, von Privat ☎ (0178) 1 89 26 44

Hemmingen / Arnum, sonnige 2-Zi.-Whg., Küche, Bad mit Fenster, top renov., Blk., schöne Lage, 270,- € + NK + MS ☎ (0172) 4 42 44 57

Arnum, Moulineauxplatz, **ruhige 3-Zi-Whg.**, HP, Blk., frei ab 1.10.08 Pkw-Stellplatz auf Wunsch, 385,- € + NK + MS ☎ (0179) 6 92 57 68

2-Zi.-Whg., **Hiddestorf**, ca. 70 m², EBK, Bad, KM 390,- € + NK + MS ☎ (0172) 4 12 87 17

Hemmingen/Devese, großzügige **4-Zi-DG-Whg.**, ca. 100 m², 2. Etage, komplett saniert, 1 Bad mit Wanne, 1 Bad mit Dusche, neues Laminat, neue Dachfenster, Gartennutzung möglich, frei ab sofort o. später, KM 510,- € + NK + MS ☎ (0511) 6 04 58 02 oder (0173) 2 41 43 18

Hemmingen

Exklusives Landhaus, 170 m² Wfl. mit 725 m² parkähnlichem Gartengrundstück. Extras wie Kamin, Parkett, mod. Bäder, EBK etc. selbstverständlich, nur 274.500,- € – Sehen + Staunen – Näheres: Oswald-Immobilien Hannover (0511) 5 41 41 90

Hemmingen / Arnum, Klapperweg 17, **3-Zi-DG-Whg.**, Kü., Bad, 55 m² inkl. NK 375,- € auch für HARTZ IV! ☎ (0511) 8 44 13 40

Hemmingen / Arnum, Klapperweg 17, **3-Zi-Whg.**, Kü., Bad, Balkon, 58 m² inkl. NK 395,- € auch für HARTZ IV! ☎ (0511) 8 44 13 40

Pattensen, Am Moritzberg 3, **3-Zimmer-Whg.** mit großem Südbalkon, großer Gemeinschaftsgarten, 82 m², Bad mit WB, Laminatfußboden, 395,- € + NK/MS, ☎ (05101) 58 44 00

Ab Oktober exklusiv nur im

Weetzer Landstraße 20
30966 Hemmingen
Tel. (0511) 41 10 73
Tel. (0511) 41 10 09



SPINNING

Unter Anleitung
eines Profitrainers

Das ideale Fitnesstraining zum
Abnehmen. Rufen Sie uns an:

(0511) 41 10 73

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Arnum, moderne helle Büroräume, 132 m² und 65 m², zu vermieten. ☎ (051 01) 22 40

Hemmingen, Praxisräume, 164 m², Erstbezug 12/08 ☎ (0173) 847 95 61

Arnum, Exklusives Büro mit Glasdach, 104 m², ab sofort frei.

Tel. (05101) 44 09

Hiddestorf, Lagerhalle, ca. 95 m², 380 V ☎ (05139) 970684 ab 19 Uhr

Hiddestorf, Garage zu vermieten ☎ (05101) 145 82

Sie suchen ein Büro in Top-Lage?

Wir vergrößern uns und bieten Ihnen daher unsere repräsentative Büroetage in Hemmingen/Westerfeld, Deveser Str. 2, ab 1.11.08 an. Die Räumlichkeiten befinden sich im 1. OG mit einer Grundfläche von 245 m² bestehend aus 8 Büroräumen, Küche, 2 WC, eigenem Eingang und zusätzlich 9 KFZ-Einstellplätzen. 1199,- Euro + NK

Haack Hausverwaltung, Telefon (0511) 45 08 29 90

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (0511) 3 35 68 05

Geburtsvorbereitungs- und Rückbildungs-Gymnastikkurse

laufend in der Sozialstation Hemmingen Elke Mauch (05101) 17 59

„fit & entspannt“ – Modern jazz dance“ Kurse bei Britta Hoge in Hemmingen Infos: Telefon (0511) 7 60 83 13

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Gutenbergstraße 3 A ☎ 0511/41 42 40



...der etwas andere Unterricht

**Wir schaffen
Platz für neue
Modelle
der IFA**

**100%
Bestpreis-
garantie!**



BOSCH

**Einbau- und Hausgeräte
aus unserer Ausstellung
jetzt bis zu**

50 %

reduziert!

H.VONRON®
Elektro-Hausgeräte · Einbauküchen · Kundendienst
Jeden Sonntag Schautag von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

musterhaus
küchen
FACHGESCHÄFT

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)

30966 Hannover/Hemmingen

www.roon.de 0511 - 420 330

Mo. - Fr.: 9 - 19 Uhr. Sa.: 9 - 16 Uhr

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen/Arnum · Hoher Holzweg 29
Tel. (0511) 260 87 51 · Fax (0511) 260 87 52 · Notruf (0511) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen
diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



**Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen**
NEU: SOLARANLAGEN

35 Jahre

H.-E. FREY

Dachdeckermeisterbetrieb Inh. Frank Scholz



Beethovenstraße 11 · Hemmingen/OT Arnum
Fax 05101/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561

Telefon
051 01/42 06

sven wilaschek
BAUSANIERUNG



Vardegötzer Straße 6
30982 Pattensen
Fon 0 50 66 - 98 97 10
Fax 0 50 66 - 98 97 70
svenwilaschek@htp-tel.de



Elektromeister Matthias Zey
Telefon (05 11) 8 44 16 06

Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen

**Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer**
Creative Raumgestaltung

- Teppichböden • Reparaturservice
- Sonnenschutz • Gardinenwaschservice

Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren
Telefon (0511) 83 00 58 · Telefax (0511) 83 99 59

DIE BALANCE

Denn Schönheit ist kein Zufall!

Urlaub vom 22. - 26. September

AMAZING LASHES
Wimpern Extensions

Einführungspreis (bis 31.10.08)
inkl. 1 Refill (150,- €) **90,- Euro**

Institut für dauerhafte Haarentfernung, Kosmetik, Nails, Massage.
Katrin Reese, Gartenweg 13, 30966 Hemmingen

Bitte vereinbaren Sie einen Termin unter (05 11) 2 34 95 02.

Kultur.
Geschmack
Stil
Individualität
Extravaganz
Sensortechnik
HANSA MURANO
Schwallbräuse
Wannen-ein-lauf
Waschtisch-armatur.
HANSA MURANO
edel
harmonisch
modern
pflegeleicht
transparent
faszinierend

Im Urlaub ein Bad im Meer.
Zuhause ein Bad unter ihrer neuen, erfrischenden Brunnendusche.

OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Ihr Meisterbetrieb in Arnum

Fon 05101. 36 87
Fax 05101. 45 32
Mob. 0172. 400 49 97

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen-Arnum